

399

تأجلذاری در ایران باستان

از : علیقلی اعتمادمقدم

از انتشارات وزارت فرهنگ و هنر



THE JAMMU & KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY.

DATE LOANED

Book No. _____

Class No. _____

Copy _____

Vol. _____

Accession No. _____

--	--	--	--

FREE GIFT

S. NO: 5401

[Signature]

24614

23/6/83

THE JAMMU & KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY.

DATE LOANED

Class No. _____ Book No. _____

Vol. _____ Copy _____

Accession No. _____

--	--	--	--



THE JAMMU & KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY.

DATE LOANED

Class No. _____ Book No. _____

Vol. _____ Copy _____

Accession No. _____

--	--	--	--

Call No.

Account No.

Date

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charge of 6 nP. will be levied for each day. The book is
kept beyond that day.



یادبودن فرخنده تاجگذاری

علیحضرت محمد رضا شاه پهلوی امیر شاه ایران

و علیاحضرت فرح پهلوی شهبانوی ایران

آبان ماه ۱۳۴۶

اهدائی

با احترامات فائیه

دکتر شمس الدین احمد
رئیس بخش فارسی دانشگاه کتیر
سری ناکار کتیر هند

KASHMIR UNIVERSITY
Iqbal Library
Acc. No178877
Dated28-5-83

8/103 *[Signature]*

فهرست

صفحه	
	مقدمه
۱	تاجگذاری
۴۲	تاج‌های گوناگون
۵۵	نام شاهان که بر تاج نوشته می‌شد
۵۵	تاج با نام شاهان
۵۶	دیهیم‌ها
۵۸	کلاه‌های گوناگون
۶۳	افسرهای گوناگون
۶۴	تخت‌های گوناگون
۸۵	تخت با نام شاهان
۸۶	نام تخت‌ها
۸۷	تختگاه ، جای مهی ، جایگاه و پیشگاه مهی
۸۷	کرسی‌ها
۸۸	گاه‌ها
۹۰	اورنگها
۹۱	تاریخچه ساختن تخت طاقدیس ، لاژورد و میش‌سار

Call No.....

Date.....

Account No.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charge of 6 nP. will be levied for each day. The book is
kept beyond that day.

بررسی درجبه‌های گوناگون زندگی مادی و معنوی ایرانیان از سال ۱۳۳۸ خورشیدی در اداره فرهنگ عامه وزارت فرهنگ و هنر آغاز گردیده و با فرستادن گروه‌های آماده به شهرستانها مواد فراوان گردآوری شده است و از روی برنامه همچنان ادامه خواهد یافت .

برای شناسائی زندگانی پیشین ایرانیان راهی جز بررسی در کتابها و آثاری که بازمانده یا در کاوشها پیدا شده است به نظر نمی‌رسد.

بزرگترین سرچشمه آگاهی از یک بخش بزرگ از زندگی پیشین مردم ایران شاهنامه فردوسی است . برای بررسی در این شاهکار بزرگ نامی گروهی با اداره فرهنگ عامه همکاری کرده و آگاهیهای بایسته را از آن گردآوری و تنظیم نموده‌اند. آنچه درباره تاجگذاری شهریاران ایران و تاج و تخت فراهم شده بود در دسترس آقای علیقلی اعتماد مقدم که در این خدمت همکاری داشتند گذاشته شد تا پس از بررسی کتابی در این باره تألیف نمایند .

خوشبختانه این بخش از بررسیهای شاهنامه فردوسی همزمان با جشن فرخنده تاجگذاری شاهنشاه آریامهر که در سایه رهبریش دانش و هنر در سراسر این سرزمین مقدس به راه پیشرفت گام نهاده است نشر می‌یابد.

امید است که بخشهای دیگر این بررسی بزودی و پیاپی در دسترس دوستاران فرهنگ و هنر بمانند و درخشان ایران گذاشته شود .

آشکار است که برای آگاهی کامل از زندگانی پیشین ایرانیان لازم است که بررسی در همه کتابها و آثار دیگر انجام گیرد و از اینرو در نظر است که پس از پایان یافتن کار در شاهنامه بررسی در متنهای دیگر آغاز گردد .

صادق کیا

Call No.....

Account No.....

Date.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is
kept beyond that day.

تاجگذاری در ایران باستان

چنانکه از شاهنامه برمی آید یکی از سنت های بسیار دیرین در ایران این بوده است که چون پادشاهی میرسیدند بر تخت می نشستند و تاجگذاری می کردند^۱. این رسم که تا زمان ما با فرقهائی کم و بیش رواج دارد بدین گونه است که پادشاه هنگام بتخت نشینی یا تاجگذاری، نخست خداوند را سپاسگزاری می کند و آنگاه برنامه کار خویش را همراه با پندها به بزرگان و سران کشور و لشکر که در پیشگاه هستند می گوید و چون سخنان شاه پایان می یابد برخی از نامداران گاهی به او پاسخ می دهند و آنگاه بر وی آفرین می خوانند و بر تاج و تختش زر و گوهر می افشانند و از پروردگار می خواهند که سالیان دراز او را برای کشور زنده نگاهدارد. آئین شاهان پیشین درباره تاجگذاری از روی گفته شاهنامه چنین بوده است که موبد موبدان با سه تن از مردمان بینادل و خردمند تاج و تخت زرین را می آراستند تا هنگام بتخت نشستن شاه همه چیز فراهم باشد و چون شاه بر گاه می نشست موبد تاج زر را بر سر شاه می نهاد و دو رخ را به شادی بر بر شاه می مالید و سپس هر کس که نثار نزد پادشاه می برد شاهنشاه آنرا به خواهندگان می بخشید و به سپاهیان خود درم و دینار می داد.

برای به تخت نشستن شاه، ستاره شماران روز همایونی را برمی گزیدند تا از آغاز پادشاه با نیکبختی شاهی کند.

گاهی پیش می آمد که شهریاری می خواست که از پادشاهی کناره بگیرد

(۱) از برخی بخش های شاهنامه درمی یابیم که گاهی شاهان پس از آنکه بر تخت می نشستند و به کشورداری می پرداختند، روز فرخنده ای را برمی گزیدند تا در آن روز تاجگذاری کنند (نگاه کنید به شماره ۱۴) و گاهی در همان هنگامی که به تخت می نشستند تاجگذاری می کردند (نگاه کنید به شماره ۱۸).

آنگاه جانشین خود را در برابر بزرگان به پیشگاه می خواند و پس از گزاردن سخنانی تاج را می بوسید و آنرا بر سر جانشین خود می گذاشت و از خداوند برایش نیکبختی می خواست .

باینکه درباره نوع تاج و تخت در هنگام تاجگذاری بطور روشنی یاد نشده ولی باینهمه برای برخی از شهریاران از آنها نام برده شده و حتی از نوع جامه و طوق و یاره و گرز آنان یاد گردیده است چنانکه جمشید، لهراسپ، شاپور ذوالاكتاف، بهرام گور و هرمز تاج زر، منوچهر، اردشیر بابکان و قباد تاج فیروزه، کیقباد و داراب تاج پرگوهر شاهوار بر سر می گذاشتند، منوچهر، داراب، بهرام و اردشیر نیکوکار و بهرام چوبین بر تخت زر، اردشیر بابکان بر تخت فیروزه، کیقباد، کیکاوس، کیخسرو، لهراسپ، گشتاسپ، نرسی، بهرام گور، خسرو انوشیروان، خسرو پرویز و شیرویه بر تخت عاج می نشستند، منوچهر گرزگران و اردشیر بابکان گرز شاهی را به دست می گرفتند، گشتاسپ و داراب یاره و طوق و خسرو پرویز طوق بر خود می آویختند، و داراب جامه زر بفت گوهر نشان بر تن می کرد .

در پایان این بخش تاجهای گوناگون از نظر جنس و گوهر (بیجاده، پرگوهر شاهوار، پیروزه، زبرجدنگار، زر، یاقوت) و صفتها و نسبتهای آنها (ایران، بزرگان، بلند، بهاگیر، پدر، پرمایه، پسندیده، تابنده، خسروی، دلارای، دلفروز، دلیران، رخشان، سرافراز، سران، شاهنشهی، شاهی، فخر، فرخنده، فروزان، کیانی، گرانمایه، گیتی فروز، مهی، نامبردار، نو)، نام شاهان که بر تاج نوشته شده، تاج با نام شاهان، دیهیمها و صفتها و نسبتهای آنها (ایران، شاهنشهی، شاهی، کاوس، کندآوران، کی شاه)، کلاهها از نظر جنس و گوهر (زرین، گوهرین، یاقوت)، و صفتها و نسبتهای آنها (بزرگی، بلند، خجسته، خسروانی، دلفروز، روشن، رومی، شاهی، فخر، کیانی، مهی، یلی)، افسرهای گوناگون از نظر جنس و گوهر (پرگوهر) و صفتها و نسبتهای آنها (پادشاهی، خسروی، شهریار، نامدار)، تختهای گوناگون از نظر جنس و گوهر (بلور، پیروزه، زر، عاج، عود، گوهرنگار) و صفتها و نسبتهای آنها (ایران، بار، بزرگی، بلند، پرمایه، خشنودی، ردان، رخشنده، شاهنشهی، شاهی، کیان، گرانمایگی، گردان سپهر، موروئی، مهی، ناز، نامور، نو)، تخت با نام شاهان، نام تختها و تاریخچه ساختن آنها (طاقدیس، لاژورد و میش سار)، نامور تختگاه، تختگاه، جای نشست، تختگاه پدر، جای مهی، جایگاه مهی، پیشگاه مهی، کرسیهای (لاجورد و پیروزه)، گاهها از نظر جنس و گوهر (فیروزه) و صفتها و نسبتهای آنها (ایران زمین، پدر، تابنده، خسروی، ساسانیان، شاهنشهی، شاهی، فرخنده، کاوس، کیان، مازندران، مهی، نو)،

اورنگها از نظر جنس و گوهر (زرّین) و صفتهای آنها (کیان، شاهی) ... را باشواهدی
 که در شاهنامه برای آنها آورده است یاد می‌کنیم .
 اینك موارد نامبرده را به ترتیب زمان از روی شاهنامه ذکر می‌نمائیم :

۱ - هنگامی که آفتاب به برج بره درآمد و گیتی جوان و با فَر و آب گردید
 کیومرث پادشاه جهان شد و بتخت نشست .

چو آمد به برج حمل آفتاب	جهان گشت با فَر و آئین و آب
کیومرث شد بر جهان کدخدای	نخستین به کوه اندرون ساخت جای
سر تخت و بختش برآمد ز کوه	پلنگینه پوشید خود با گروه

صفحه ۱۴

۲ - پس از کیومرث هوشنگ به جای نیا تاج بر سر نهاد و چون برجایگاه
 بزرگی نشست گفت که پادشاه هفت کشور منم و فیروز و فرمانروایم ؛ به فرمان یزدان
 فیروز گر کمر بسته‌ام و گیتی را پراز داد می‌کنم .

جهاندار هوشنگ با رای و داد	به جای نیا تاج بر سر نهاد
چو بنشست بر جایگاه مهی	چنین گفت بر تخت شاهنشهی
که بر هفت کشور منم پادشا	به هرجای پیروز و فرمان روا
به فرمان یزدان پیروز گر	به داد و دهش تنگ بسته کمر

۱۸

۳ - طهمورث دیوبند چون پس از مرگ پدر به بخت نشست و کمر پادشاهی
 بر میان بست . موبدان را از لشکر به پیشگاه خواند و با آنان به چربی سخن راند
 و گفت که این تخت و گاه و این تاج و گرز و کلاه زیبای منست . جهان را از بدیها
 می‌شویم و دست دیو را از هرجای کوتاه می‌کنم چون خدیو جهان من هستم و آنچه را
 که سودمند باشد در دسترس مردم می‌گذارم .

بیامد به تخت پدر بر نشست	به شاهی کمر بر میان بر بیست
همه موبدان را ز لشکر بخواند	به چربی چه مایه سخن‌ها براند
چنین گفت کامروز این تخت و گاه	مرا زبید و تاج و گرز و کلاه
جهان از بدیها بشویم به رای	پس آنکه کنم در کُهی گرد پای
ز هرجای کوتاه کنم دست دیو	که من بود خواهم جهان را خدیو
هر آن چیز کاند در جهان سودمند	کنم آشکارا گشایم ز بند

۲۰

۴ - جمشید پس از پدرش طهمورث به تخت نشست و به آئین کیان تاج زر
بر سر نهاد و با فرّشاهی کمر بر میان بست و جهانیان او را فرمانبردار گشتند .

گرانمایه جمشید فرزند اوی	کمر بسته و دل پر از پند اوی
برآمد بر آن تخت فخر پدر	به رسم کیان بر سرش تاج زر
کمر بسته با فرّ شاهنشهی	جهان سر بسر گشت او را رهی

۲۳

و چون بر تخت نشست گفت که دارای فرّ ایزدی هستم و هم شهریار و هم
موبدم . دست بدان را از کارها کوتاه می کنم و روان را به سوی روشنائی راهنمایی
می نمایم .

منم گفت با فرّ ایزدی	همم شهریاری و هم موبدی
بدان را ز بد دست کوتاه کنم	روان را سوی روشنی ره کنم

۵ - فریدون چون به کاخ ضحاک درآمد طلسم او را از جای کند و آنگاه
بر تخت او نشست و کلاه کیانی بر سر نهاد .

نهاد بر تخت ضحاک پای	کلاه کئی جست و بگرفت جای
----------------------	--------------------------

... پس از آنکه بر جهان کامکار شد شهریاری جز خود در جهان شناخت
و به آئین کیان تاج و تخت را بیاراست و در روز خجسته ، سر مهرماه کلاه کیانی بر سر
گذاشت و زمانه از بدی بی اندوه گشت و راه ایزدی پدیدار شد . مردم دل از داوریه
پرداختند و به آئین کی جشن نوی ساختند . فرزندگان شاد کام جام بردست گرفتند
و بر چهره شاه نو می روشن نوشیدند . شاه فرمود تا آتش افروختند و همه جا عنبر
وزعفران سوزاندند .

فریدون چو شد بر جهان کامگار	ندانست جز خویشتن شهریار
به رسم کیان تاج و تخت مهی	بیاراست با کاخ شاهنشهی
به روز خجسته سر مهرماه	به سر بر نهاد آن کیانی کلاه
زمانه بی اندوه گشت از بدی	گرفتند هر یک ره ایزدی
دل از داوریه پرداختند	به آئین کی جشن نو ساختند
نشستند فرزندگان شاد کام	گرفتند هر یک زیاقوت جام
می روشن و چهره شاه نو	جهان گشت روشن سرماه نو
بفرمود تا آتش افروختند	همه عنبر و زعفران سوختند

۶۲-۳

۶ - فریدون جهان را به سه بخش کرد و روم و خاور را به سلم بخشید و چون او به سوی کشور خود رفت به تخت کیانی پای آورد و او را خاورخدای خواندند .

به تخت کیان اندر آورد پای همی خواندندیش خاورخدای

۷۸

آنگاه به تور سرزمین توران را داد و چون به آن کشور رفت او را تورانشاه خواندند. او بر تخت مهی نشست و کمر بر میان بست و بزرگان براو گوهر افشاندند ...

بیامد به تخت مهی بر نشست کمر بر میان بست و بگشاد دست
بزرگان برو گوهر افشاندند جهان پاک تورانشهش خواندند

۷۸

سپس ایران ودشت نیزه‌وران را به ایرج داد و او را سزاوار تاج و تخت ایران دید . . . سران کشور او را ایران‌خدای خواندند . . .

وزان پس چو نوبت به ایرج رسید مراورا پدر شهر ایران گزید
هم ایران (و) هم دشت نیزه‌وران همان تخت شاهی و تاج سران
بدو داد کو را سزا دید گاه همان تیغ و مهر و نگین و کلاه
سران را که بد هوش و فرهنگ و رای مراورا چه خواندند ایران خدای ...

۷۸

۷ - منوچهر نبیره فریدون پس از آنکه به خود بالید نیای او تخت زرین و گرزگران و تاج فیروزه به او داد . . . آنگاه به همه پهلوانان لشکرش فرمود تا نزد منوچهر رفتند و به شاهی براو آفرین خواندند و به تاجش زبرجد افشاندند .

نیا تخت زرین و گرزگران بدو داد و پیروزه تاج سران
کلید در گنج و زر و گهر همان تخت و طوق و کلاه و کمر
همه پهلوانان لشکرش را همه نامداران کشورش را
بفرمود تا پیش او آمدند همه با دلی کینه جو آمدند
به شاهی برو آفرین خواندند زبرجد به تاجش بر افشاندند
به جشن نو آئین و روز بزرگ شده در جهان میش همراه گرگ

۹۵-۶

منوچهر پس از مرگ فریدون کلاه کیانی بر سر گذاشت و همه پهلوانان براو آفرین خواندند .

به هشتم بیامد منوچهر شاه به سر بر نهاد آن کیانی کلاه

آنگاه به جهانیان مژده داد که در پادشاهی خویش به داد و دین و مردانگی و نیکی و پاکی و فرزاندگی رفتار می کند . سپس افزود که پادشاهی مهربان و دادگر و به جای خود خشم آگین و جنگی است . شاهانی که فرمانبرداریش نباشند شکارش می شوند و زمین و آسمان او را یاور هستند . او دارای دین و فَرّۀ ایزد است ، در شب تار کین می جوید و خداوند شمشیر و کفش زرین و فرازنده درفش کاویانیست . هنگام جنگ بی باک است و جان خود را دریغ نمی دارد و در هنگام بزم بخشنده است . دست بدان را از کارها کوتاه می دارد و زمین را از خونشان رنگین می سازد . . . با همه این هنرها خود را بنده خداوند می شناسد و او را می پرستند . . . اوست که تاج و تخت و سپاه می دهد و باید سپاسگزاریش کرد و به او پناه برد . راهی را که دنبال می کند همان راه فریدون فَرّخ است و اگر در هفت کشور زمین کسی از راه بگردد و از دین روی بتابد ، درویش را رنج بنماید و مردم خویش را زبون بدارد ، از توانگری خود سر به بیشی برافرازد و به مردم رنجور رنج روا دارد همه در نزدش کافر و از اهریمن بدکنش بدترند ، آن دینوری که به راه دین نرود نفرین خدا و شاه بر او بادا . . . پس از پایان گفتار شاه نامداران بر او آفرین خواندند و گفتند که نیای تو آئین تخت و کلاه را به تو داد . همگی فرمانبرداریت هستیم و آرزو مندیم که این تخت و تاج و فَرّۀ موبدان برای تو جاودان بماند .

جهان را سراسر همه مژده داد
به نیکی و پاکی و فرزاندگی
همم خشم و جنگست و هم داد و مهر
سر تاجداران شکار منست
همم بخت نیکی و دست بدیست
همان آتش تیز برزین منم
فرازنده کاویانی درفش
به جنگ اندرون جان ندارم دریغ
دم آتش از بر نشست منست
زمین را به خون رنگ دیبه کنم
فروزنده ملک بر تخت عاج
جهان آفرین را پرستنده ام

چو دیهیم شاهی به سر بر نهاد
به داد و به دین و به مردانگی
منم گفت بر تخت گردان سپهر
زمین بنده و چرخ یار منست
همم دین و هم فَرّۀ ایزد است
شب تار جوینده کین منم
خداوند شمشیر و زرینه کفش
فروزنده میغ و برآورنده تیغ
که بزم دریا دو دست منست
بدان را ز بد دست کوتاه کنم
گراینده گرز و نماینده تاج
ابا این هنرها یکی بنده ام

همه دست بر روی گریان زنیم
 کزو تاج و تخت است ازویم سپاه
 به راه فریدون فخر رخ رویم
 هر آن کس که در هفت کشور زمین
 نماینده رنج درویش را
 برافراشتن سر به بیشی گنج
 همه سر بسر نزد من کافرند
 هر آن دینور کو نه بر دین بود
 وز آن پس به شمشیر یازیم دست
 همه نامداران روی زمین
 که فخر نیای تو ای نیکخواه
 ترا باد جاوید تخت ردان
 دل ما یکایک به فرمان تست

همه داستانشا ز یزدان زنیم
 ازویم سپاس و بدویم پناه
 نیامان کهن بود گر ما نویم
 بگردد ز راه و بتابد ز دین
 زبون داشتن مردم خویش را
 به رنجور مردم نماینده رنج
 وز آهرمن بدکنش بدترند
 ز یزدان و از منش نفرین بود
 کنم سر به سر کشور از کینه پست
 برو یکسره خواندند آفرین
 ترا داد آئین تخت و کلاه
 همان تاج و هم قره موبدان
 همان جان ما زیر پیمان تست
 ۱۳۰ - ۱۳۹

آنگاه سام بر پای خاست و گفت :

ز شاهان مرا دیده بر دیدنت
 پدر بر پدر شاه ایران توی
 تن و جانت یزدان نگهدار باد
 تو از باستان یادگار منی
 به رزم اندرون شیر پاینده ای
 زمین و زمان خاک پای تو باد
 چو شستی به شمشیر هندی زمین
 ازین پس همه نوبت ماست رزم
 نیاکان من پهلوانان بُدند
 ز گرشاسپ تا نیرم نامدار
 شوم گرد گیتی برآیم یکی
 مرا پهلوانی نیای تو داد

ز تو داد و از من پسندیدنت
 گزین دلیران و شیران توی
 دلت شادمان بخت بیدار باد
 به تخت کئی زینهار منی
 به بزم اندرون شید تابنده ای
 همان تخت پیروزه جای تو باد
 به آرام بنشین و رامش گزین
 ترا جای تخت است و بگماز و بزم
 پناه بزرگان و شاهان بُدند
 سپهدار بودند و خنجر گذار
 ز دشمن به بند آورم اندکی
 دلم را خرد مهر و رای تو داد
 ۱۳۱

سپس شاه براو آفرین کرد و هدیه شاهوار به وی بخشید .

برو نیز کرد آفرین شهریار بسی دادش از هدیه شاهوار

آنگاه سام از پیش تخت شاه به راه افتاد و پهلوانان نیز همراه او رفتند .
پس از پیش تختش گرازید سام پیش پهلوانان نهادند گام

۸ - نوذر پس از مرگ پدر بر تخت نشست و چون ستاره شماران اختر را دیدند روز بهتری را برگزیدند تا شاه بتخت بنشیند . او به سپاهیان دینار و درم بخشید و بزرگان به پیشگاهش آمدند و روی برخاک نهادند و از مهرشاه سخن راندند .

چو سوگ پدر شاه نوذر بداشت	ز کیوان کلاه کئی بر فراشت
ستاره شمر اختران را بدید	یکی روز بهتر چنان چون سزید ^۱
به تخت منوچهر بر بار داد	سپه را درم داد و دینار داد
بزرگان ایران بر تخت اوی	نهادند يك يك ابر خاک روی
که ما شهریارا همه بنده ایم	دل و دیده از مهرت آگنده ایم

۲۴۳

۹ - چون نوذر به دست افراسیاب کشته شد زال براین گردید که باید از خاندان شاهی کسی را به پادشاهی برگزید که سزاواری داشته باشد . پس نزد زوطهماسپ مزده بردند که تاج فریدون باتو تازه گشته است . آنگاه در روزی همایون آن شاه نیکبخت به تخت نشست و بزرگان بر او آفرین شاهی خواندند و نثار بر وی افشاندند .

یکی مزده بردند نزدیک زو	که تاج فریدون به تو گشت نو
سپهدار دستان و یکسر سپاه	ترا خواستند ای سزاوار شاه
به روز همایون زو نیکبخت	بیامد برآمد برافراز تخت
به شاهی برو آفرین کرد زال	نشست از بر تخت زو پنج سال

۸۰ - ۲۷۹

۱۰ - پس از مرگ زو پسرش گرشاسپ به شاهی نشست و کلاه کیانی بر سر نهاد و چون بر تختگاه پدر آرام گرفت جهان را با زیب و فر داشت .

پسر بود زو را یکی خویش کام	پدر کرده بودیش گرشاسپ نام
بیامد نشست از بر تختگاه	به سر بر نهاد آن کیانی کلاه
چو بنشست بر تختگاه پدر	جهان را همی داشت با زیب و فر

۲۸۲

۱۱ - پس از آنکه رستم کیقباد را از کوه البرز آورد يك هفته با رایزن

(۱) این بیت در نسخه C افزوده شده است .

نشستند و در روز هشتم تخت عاج را آراستند و تاج بر بالای آن آویختند و شاه بر تخت نشست و تاج گوهر بر سر نهاد . همه نامداران انجمن شدند و دستان و قارن رزم زن و کشواد و خَراد برزین بر تاج نو گوهر افشانی کردند و به شاه گفتند که آماده جنگ با توران باشد .

همیدون ببودند يك هفته شاد	به بزم و به باده بر کيقباد
به هشتم بياراستند تخت عاج	بياويختند از بر عاج تاج
به شاهی نشست از برش کيقباد	همان تاج گوهر به سر بر نهاد
همه نامداران شدند انجمن	چو دستان و چون قارن رزم زن
چو کشواد و خَراد و برزین گو	فشاندند گوهر بر آن تاج نو
از آن پس بگفتند کای شهریار	سوی رزم ترکان بر آرای کار ...

۸ - ۲۹۷

۱۲ - کیکاوس پس از کيقباد به تخت پدر نشست و سراسر جهان را بنده خود دید . . .

چو بگرفت کاوس گاه پدر مراورا جهان بنده شد سر بسر

۳۱۶

۱۳ - پس از آنکه کیخسرو بهمن دژ را به دست آورد نزد کیکاوس بازگشت و دست شاهنشاه را بوسید و رخ خود را به تخت شاه مالید . کیکاوس دست او را گرفت و بر تخت نشاند و از گنجور تاج کیانی را خواست و چون آنرا گرفت بوسید و بر سر کیخسرو نهاد و از تخت پر مایه عاج فرود آمد و بر کرسی نشست . آنگاه از گنج ، زبرجد با بسیاری گوهر شاهوار آوردند و نثارش کردند . شاهنشاه بر سیاوش آفرین خواند چون روی کیخسرو مانند او بود . همه بزرگان و پرمایگان ، سپهبدان و سران سپاه به شاهی براو آفرین خواندند و براو زر و گوهر افشاندند .

بشد خسرو و دست کاوس شاه	ببوسید و مالید رخ را به گاه
وزان پس نیا دست اورا به دست	گرفت و ببردش به جای نشست
نشاندش دلفروز بر جای خویش	ز گنجور تاج کیان خواست پیش
ببوسید و بر سرش بنهاد تاج	به کرسی شد از مایه و تخت عاج
ز گنجش زبرجد نثار آورد	بسی گوهر شاهوار آورد
بسی آفرین بر سیاوش بخواند	که خسرو به چهره جز اورا نماند
ز پهلوی برفتند پرمایگان	سپهبد سران و گرانمایگان
به شاهی برو آفرین خواندند	همه زر و گوهر بر افشاندند

۷۶۳

هنگامی که کیخسرو به شاهی رسید همه جهان از کارش آگاه شد. او بر تخت شاهنشاهی نشست و کلاه مهی بر سر گذاشت.

چو کیخسرو شاه بر گاه شد
نشست از بر تخت شاهنشاهی

جهان یکسر از کارش آگاه شد
بسر بر نهاد آن کلاه مهی

۷۶۶

۱۴ - چون کیخسرو از کار بزرگان کشور پرداخت و هریک را منشور شاهی و مهتری داد آنگاه به بیژن فرمود تالهراسپ را با کلاه به پیشگاه بیاورد و چون شاهنشاه او را دید از تخت برپای خاست و بر او آفرین کرد و خود از تخت عاج فرود آمد و تاج خود را برداشت و آن را به لهراسپ داد و پادشاهی ایران را به او سپرد و بر او آفرین گفت و آنگاه فرمود که این تاج شاهی بر تو فرخنده و سراسر جهان در پیش تو بنده باد . . .

چو دیدش جهاندار بر پای جست
فرود آمد از نامور تخت عاج
به لهراسپ بسپرد و کرد آفرین
که این تاج نو بر تو فرخنده باد
سپردم ترا تاج شاهی و گنج

برو آفرین کرد و بگشاد دست
ز سر برگرفت آن دلا فروز تاج
همه پادشاهی ایران زمین
جهان سر بسر پیش تو بنده باد
از آن پس که بردم بسی دردورنج

۲ - ۱۴۳۱

. . . لهراسپ چون از ناپدید شدن کیخسرو آگاه شد بر تخت نشست و تاج زرین بر سر نهاد و بزرگان به پیشگاه رفتند.

نشست از بر تخت با تاج زر
نشستند هر کس که پر مایه بود

برفتند گردان زرین کمر
وزان نامداران گرانسایه بود

۱۴۴۱

شاه برپای خاست و سخن راند و گفت که ای سران سپاه همه شما پند و اندرز کیخسرو را شنیدید و هر کس که از من شاد نیست پندهای خسرو را به یاد نمی آورد. آنچه او فرمود ما می کنیم و فرمانش را به نیکی به جای می آوریم. شما نیز از اندرز او دست باز مدارید و راز خود را از من مپوشید. آن کس که اندرز شاهان را نخواند در برابر ایزد گناهکارست هر چه نیک و بد در این باره بیاد دارید سراسرش را با من بگوئید.

به آواز گفت ای سران سپاه
هر آن کس از تخت من نیست شاد

شنیده همه پند و اندرز شاه
ندارد همی پند خسرو به یاد

به ما هرچه فرمود و گفت آن کنم
شما نیز از اندرز او دست باز
گنهکار باشد به یزدان کسی
بد و نیک ازین هرچه دارید یاد

بکوشم به نیکی و فرمان کنم
مدارید و از من میپوشید راز
که اندرز شاهان نخواند بسی
سراسر به من بر بیاید گشاد
۱۴۴۳

چون گفتار شاه پایان یافت پورسام برخاست و گفت که کیخسرو ترا شاه خوانده و ما یکسره بندگان هستیم و از رای و فرمانت نمی گذریم و از مهر تو هرگز دست نمی شوئیم . هر کس که جز این راه را برود دستش از نیکی کوتاهست .

چنین داد پاسخ و را پورسام	که خسرو ترا شاه برد است نام
پذیرفته ام پند و اندرز او	نیاید گذر پای از مرز او
تو شاهی و ما یکسره کهتریم	ز رای و ز فرمان تو نگذریم
من و رستم ز ابلی هر که هست	ز مهر تو هرگز نشوئیم دست
هر آن کس که او جز برین ره بود	ز نیکی و را دست کوتاه بود

آنگاه لهراسپ بر دستان (زال) آفرین کرد و او را دربر کشید و گفت مبادا که در داد و راستی شما کاستی پدید بیاید . خداوند شما را از بهر این آفرید که رنج و بدی ها ناپدید شود . . . من از شما جدائی ندارم و تن و دوده و پادشاهیم با شما یکیست .

چنین گفت کز داد و ز راستی	مبادا شما را کم و کاستی
که یزدان شما را بدان آفرید	که رنج و بدیها شود ناپدید
جهاندار نیک اختر نیک روز	شما را سپرد آن زمان نیمروز
کنون پادشاهی جز آن هر چه هست	بگیرید چندان که باید به دست
مرا با شما گنج بخشیده نیست	تن و دوده و پادشاهی یکیست

۳-۱۴۴۳

... آنگاه گودرز گفت که تو شاهی و ما سراسر کهترانت هستیم و از پیمان و فرمانت نمی گذریم و سپس همه بزرگان سر بر زمین نهادند و بر شاه آفرین خواندند .

همه مهتران خواندند آفرین به فرمان نهادند سر بر زمین

چون مهتران چنین کردند شاه تازه دل گشت و روزی فرخنده را برگزید تا تاج شاهی بر سر بگذارد . او مانند فریدون در ماه مهرگان تاجگذاری کرد و در روز مهر تاج بر سر نهاد .

چو اندازه کار خود را شناخت
گزیدش یکی روز فرخنده تر
چنان چون فریدون فَرخ نژاد
بدان مهر ماه گزین روز مهر
بیاراست ایوان کیخسروی

یکی تاج زرین نو را بساخت
که تا بر نهاد تاج شاهی به سر
مه مهرگان تاج بر سر نهاد
که زی راستی رفت مهر سپهر
بر افروخت ایران بدو از نوب
۱۴۴۳

پس چون بر تخت عاج نشست نخست ایزد را ستایش کرد .

چنین گفت کز داور داد پاك
نگارنده چرخ گردنده اوست
چو دریا و کوه و زمین آفرید
یکی تیز گردان و دیگر به جای
چو چوگان فلک ما چو گو در میان
تو شادان دل و مرگ چنگال تیز

پر امید باشید و با ترس و باك
فزاینده فَره بنده اوست
بلند آسمان از برش برکشید
به جنبش ندادش نگارنده پای
برنجیم از دست سود و زیان
نشسته چو شیر زیان پرستیز
۱۴۴۵

آنگاه افزود که باید از آز دوری جست و به نادانی خویش خستو (معترف) شد . از این تاج شاهی و تخت بلند جز داد و آرام و پند نمی جوئیم تا گرفتار نفرین و کین نگردیم . من بر آنچه کیخسرو پند داد می افزایم و می گویم که باید از دل کینه و آز را بیرون کرد ؛ با هم بسازید و از داد شادی کنید و کین به دل مگیرید .

ز آز فزونی به يك سو شویم
ازین تاج شاهی و تخت بلند
مگر بهره مان زین سرای سپنج
من از پند کیخسرو افزون کنم
بسازید و ز داد باشید شاد
به نادانی خویش خستو شویم
نجویم جز از داد و آرام و پند
نیاید همی کین و نفرین و رنج
ز دل کینه و آز بیرون کنم
تن آسان و از کین مگیرید یاد

چون سخنان شاه پایان یافت مهان جهان براو آفرین خواندند و او را شهریار زمین شناختند .

مهان جهان آفرین خواندند و را شهریار زمین خواندند

۱۵ - چون گشتاسپ از روم به ایران باز می گشت برادرش زریر براو آفرین کرد و گفت که پدرت تاج و گنج برایست فرستاده و فرموده که سراسر کشور ایران

(۱) این بیت در نسخه C افزوده شده است .

به فرمان تو باشد و سرتخت و تاج و لشکر از تست پس برادر آن تاج پرمایه
را با یاره و طوق و تخت عاج آورد و چون گشتاسپ آن را دید شاد شد و بر تخت نشست
و تاج بر سر نهاد . . . از گودرزیان بهرام و شهپور و ریونیز و دیگر سرافرازان مانند
اردشیر پسر بیژن ، همگی بر شاهی او آفرین خواندند و او را شهریار زمین شناختند .
زریر خجسته به گشتاسپ گفت
پدر پیره سر شد تو برنا دلی
که بادی همه سال با تخت جفت
زدیدار پیران چرا بگسلی

. . .

فرستاد نزدیک تو تاج و گنج
چنین گفت کایران سراسر تراست
سزد گر نداری کنون تن به رنج
سر تخت با تاج و لشکر تراست

. . .

برادر بیاورد پرمایه تاج
چو گشتاسپ تخت پدر دید شاد
نیره جهاندار کاوس کی
چو بهرام و شهپور و چون ریو نیز
سپهدارشان اردشیر دلیر
به شاهی برو آفرین خواندند
بیودند بر پای بسته کمر
همان یاره و طوق با تخت عاج
نشست از برش تاج بر سر نهاد
ز گودرزیان هر که بُد نیک پی
کسی کو سرافراز بودند نیز
که بُد پور بیژن گوی شیر گیر
ورا شهریار زمین خواندند
هر آن کس که بودند پر خاشخ

۱۴۹۱

گشتاسپ چون به ایران رسید پدرش لهراسپ تخت شاهی را به او سپرد . . .
و چون گشتاسپ بتخت پدر نشست با فَر شاهی تاجی را که پدرش به او داده بود
بر سر گذاشت و گفت که آن را خداوند به او بخشیده است تا داد بجوید و به سوی
راه یزدان برود و گیتی را بر آزادگان تنگ نگیرد .

چو گشتاسپ بر شد بتخت پدر
بسر بر نهاد آن پدر داده تاج
منم گفت یزدان پرستنده شاه
بدان داد ما را کلاه بزرگ
سوی راه یزدان بیازیم چنگ
چو آئین شاهان به جای آوریم
که فَر پدر داشت و بخت پدر
که زبنده باشد به آزاده تاج
مرا ایزد پاک داد این کلاه
که بیرون کنیم از رمه میش گرگ
بر آزاده گیتی نداریم تنگ
بدان را به دین خدای آوریم

۱۴۹۶

۱۶ - چون بهمن بر تخت نیای خود گشتاسپ نشست کمر بر میان بست و دست

به بخشش گشود .

چو بهمن به تخت نیا بر نشست کمر بر میان بست و بگشاد دست

۱۷۴۸

۱۷ - چون همای بیادشاهی نشست تاج بر سر نهاد و آئین دیگری پیش گرفت . سپاه را بار داد و در گنج و دینار را گشود و بخششها نمود و گفت که این تاج فرخنده بماناد و دل بداندیشان ما کنده باد ؛ کردار ما جز نیکوئی نیست و آرزو مندیم که رنج و تیمار ما به کسی نرسد ؛ هر درویشی را توانگر می کنیم و به کسانی که دارای گنج هستند آزار مان نمی رسد .

همای آمد و تاج بر سر نهاد	یکی رای و آئین دیگر نهاد
سپه را همه سر بسر بار داد	در گنج بگشاد و دینار داد
همی گفت کاین تاج فرخنده باد	دل بد سگالان ما کنده باد
همه نیکوئی باد کردار ما	مبیناد کس رنج و تیمار ما
توانگر کنیم آنکه درویش بود	نیازش به رنج و تن خویش بود
مهان جهان را که دارند گنج	نخواهم که باشند از ما به رنج

۱۷۵۸

آنگاه چون هنگامه زادنش فرا رسید کسی را از آن آگاه نکرد و گفت که کودک هنگام زادن مرده است . پس تاج بر سر گذاشت و بر تخت فیروز و شاد بود . همان تاج شاهی به سر بر نهاد همی بود بر تخت پیروز و شاد

۱۸ - همای پیش از آنکه فرزند خود داراب را به پادشاهی بنشانند فرمان داد تا پرده درگاه را فرو هشتند و يك هفته کسی را بار ندادند . آنگاه تخت زرینی ساخت و دو کرسی از فیروزه و لاجورد و تاجی پر گوهر شاهوار با دویاره و يك طوق زرنگار و جامه ای خسروانی زربفت که در آن چند گونه گوهر بافته بودند فراهم کرد و ستاره شمار اختران را نگاه کرد تا آنکه بامداد شهریور روز از ماه بهمن ، داراب را بار داد و جامی پراز یاقوت سرخ و جامی دیگر پراز زر بر شاه نو افشاند . . . آنگاه او را بر تخت زرین نشاند . . . چون داراب بر تخت نشست همای تاج زرین را به دستش گرفت و آنرا بوسید و بر تارك فرزند نهاد و جهان را به دیهیم داراب مژده داد . . . آنگاه فرمود تا موبد موبدان ، بخردان را از هر کشور بخواند و از لشکریان کسانی که نامدار بودند به پیشگاه آمدند و بر شاه آفرین خواندند و پس از آفرین بر تاج شاهنشاه گوهر افشاندند .

ز درگاه پرده فرو هشت شاه
 جهاندار زرین یکی تخت کرد
 یکی تاج پر گوهر شاهوار
 یکی جامه خسروانی به زر
 نشسته ستاره شمر پیش شاه
 به شهریور بهمن از بامداد
 یکی جام پر سرخ یاقوت کرد
 چو آمد به نزدیک ایوان فراز
 بر افشاند آن گوهر شاهوار
 بیاورد و بر تخت زرین نشاند
 چو داراب بر تخت زرین نشست
 بیوسید و بر تارک او نهاد
 برو آفرین کرد فرخ همای
 بفرمود تا موبد موبدان
 پس از لشکر آن کس که بُد نامدار
 بفرمود تا خواندند آفرین
 چو بر تاج شاه آفرین خواندند

به يك هفته كس را ندادند راه
 دو كرسی ز پیروزه و لاجورد
 دو یاره یکی طوق گوهرنگار
 درو بافته چند گونه گوهر
 ز اختر همی کرد روزی نگاه
 جهاندار داراب را بار داد
 دگر جام پر کرد از زر زرد
 هما آمد از دور و بردش نماز
 فرو ریخت از دیده خون برکنار
 دوچشمش ز دیدار او خیره ماند
 همای آمد و تاج زرین به دست
 جهان را به دیهیم او مژده داد
 که تا تاج باشد تو باشی به جای
 بخواند ز هر کشوری بخردان
 سرافراز شیران خنجرگذار
 به شاهی بر آن نامدار زمین
 بر آن تاج برگوهر افشاندند

۱۷۷۲ - ۳

آنگاه همای آنچه گذشته بود در برابر بزرگان یاد کرد و گفت بدانید که
 از بهمن شهریار جز این فرزند کسی یادگار نمانده است و باید همه در فرمانبرداریش
 کوشا باشید چون او مانند شبان است و گردان رمه او هستند؛ بزرگی و دیهیم و شاهی
 برای اوست و نگهبان همه او می باشد. آنگاه از کاخ فروش برآمد و چندان گوهر
 نثار کردند که شاه در زیر آن ناپدید شد.

که نورسته دیدند فرخنده شاخ
 که شد ناپدید اندر آن شهریار

۱۷۷۴

به شادی خروشی برآمد ز کاخ
 بکردند چندان ز گوهر نثار

سپس همای به موبدان گفت که سی و دو سال رنج بردم و تخت شاهی و گنج را
 به فرزندم سپردم. باید همگی شاد باشید و از او فرمانبرداری کنید.

که ای نامور با گهر بخردان
 سپردم به او تخت شاهی و گنج

همای آن زمان گفت با موبدان
 به سی و دو سال آنچه کردم به رنج

شما شاد باشید و فرمان برید ابی رای او يك نفس مشمرید

۱۷۷۴

چون دارا به تخت کیانی نشست به موبدان و ردان و بزرگان و بخردان گفت که این پادشاهی را خداوند به من داده است و در بدست آوردن آن رنجی نبردم از کار من شگفت تر در جهان کس نمی بیند . پاداش چنین کاری آنست که جز داد نکنیم تا پس از ما بر ما آفرین بکنند ؛ به هیچکس نباید که رنج ما برای گنج آگندن ما برسد . آرزومندم که زمانه به داد ما آباد بماند و زیردستانم به شادی زیست کنند .

چو دارا به تخت کئی بر نشست	کمر بر میان بست و بگشاد دست
چنین گفت با موبدان و ردان	بزرگان و بیدار دل بخردان
که گیتی نجستم به رنج و به داد	مرا تاج یزدان به سر بر نهاد
شگفتی تر از کار من در جهان	نبیند کسی آشکار و نهان
ندانیم جز داد پاداش این	که بر ما پس از ما کند آفرین
نباید که پیچد کس از رنج ما	بدین روز آگندن گنج ما
زمانه به داد من آباد باد	دل زیردستان ما شاد باد

۱۷۷۵

۱۹ - پس از درگذشت داراب پسرش دارا به تخت نشست و روی به سران کرد و گفت که نمی خواهم کسی به چاه بیفتد و اگر کسی در چاه افتاده باشد او را به سوی تاج و گاه نمی خوانم . هر کس از فرمان ما بگذرد از جان خود سیر آمده است و چون تابی به دل بیاورد کیفرش را با شمشیر می دهم ؛ به گنج کسی کاری ندارم و شادی همه را می جویم . در گیتی بزرگی و شاهی و فرمان با منست .

چو بنشست بر گاه گفت ای سران	سر افراز گردان و کند آوران
کسی را نخواهم که افتد به چاه	نه از چاه خوانم سوی تاج و گاه
کسی کو ز فرمان ما بگذرد	سرش را همی تن به سر نشمرد
و گر هیچ تاب اندر آرد به دل	به شمشیر باشم ورا دل گسل
جز از ما هر آن کس که دارند گنج	نخواهم کسی شاد دل را به رنج
بخوام که باشد مرا رهنمای	منم رهنمای و منم دلگشای
ز گیتی خور و بخش و پیمان مراست	بزرگی و شاهی و فرمان مراست

۱۷۸۳

۲۰ - چون اردشیر بابکان بر اردوان دست یافت در بغداد بر تخت عاج نشست و تاج فیروزه بر سر نهاد و گرز شاهان را به دست گرفت و کمر بست و جایگاه

نشست را بیاراست و از آن روز او را شاهنشاه خواندند .

بیغداد بنشست بر تخت عاج	نهاد به سر بر زیروزه تاج
کمر بسته و گرز شاهان به دست	بیاراسته جایگاه نشست
شهنشاه خواندند از آن پس و را	ز گشتاسپ نشاختی کس و را

۱۹۶۲

چون تاج بزرگی بر سر نهاد آنگاه بر تخت فیروزه چنین یاد کرد و گفت که گنج ما در جهان دادگری ماست و جهان از رنج و بخت ما زنده است ، به گنج ما کسی دسترسی ندارد تا آن را از ما بستاند ؛ از کردار بد به مردم بدی می رسد و چون خداوند پاک از ما خشنود باشد این خاک تیره را از ما دریغ نمی دارد . همه جهان سراسر در پناه منست و من جز داد نمی جویم . نباید که هیچیک از کاردارانم یا از سرهنگان و سوارانم بر کسی ستم کند و کسانی از دست آنان بادلای پر آرزوی بخسیند . راه بارگاه من به روی همه گشاده است خواه بدخواه یا نیکخواه باشند .

چو تاج بزرگی به سر بر نهاد	چنین کرد بر تخت پیروزه یاد
که اندر جهان داد گنج منست	جهان زنده از بخت و رنج منست
کس این گنج از من نیارد ستد	بد آید به مردم ز کردار بد
چو خشنود باشد جهاندار پاک	ندارد دریغ از من این تیره خاک
جهان سر بسر در پناه منست	پسندیدن داد راه منست
نباید که از کارداران من	ز سرهنگ و جنگی سواران من
بخسید کسی دل پر از آرزوی	گزاینده با مردم نیکخوی
گشادست بر هرکس این بارگاه	ز بدخواه و از مردم نیکخواه

۱۹۶۲

چون سخن شاه پایان پذیرفت همه انجمن بر شاهنشاه آفرین خواندند و آرزو کردند که با داد او سراسر گیتی آباد بماند .

همه انجمن خواندند آفرین	که آباد بادا به دادت زمین
-------------------------	---------------------------

۱۹۶۳

۲۱ - شاپور پسر اردشیر چون بر تخت نشست و کلاه دلفروز پادشاهی بر سر گذاشت به بزرگان و رایزنان و خردمندانی که در پیشگاهش بودند گفت که من فرزند پاک اردشیرم و سراینده دانش و یادگیر هستم . به فرمانم گوش دهید و از پیمانم مگردید . هرچه به شما می گویم در باره اش پژوهش کنید و چون آن را خام یافتید به نکوهش پردازید . . . پادشاه پاسبان جهانست و او نگهبان گنج کهان و مهان

می باشد . چون او دادگرو فرخ پی است پاسبانش بیگمان خرد می باشد . . . همه کارش دادجوئی و دانش یابی است و روانش از دانش رامش می یابد . او با آزمون خرد می کوشد تا آن را گرد بیاورد ؛ سپاس یزدان را بادانشی که او بخشیده است می شناسد و خوشا بر مردانی که دانا و یزدان شناس هستند . خردمند سزاوار شاهی است و زر در برابر خرد بها ندارد ؛ هر که خشنود باشد و آرزوئی نداشته باشد توانگرست و هر که آرزویش بیش باشد تیمارش بیش است ؛ باید کوشید و از آرزو پرهیز کرد . باید به آسایش و نیکنامی گرائید و از مردم ناپاک دوری جست . هر کس که بهره ای از دانش ندارد به چیز کسان دست می یازد . مهر من بر شما فزون از اختران سپهرست و همان رسم شاه اردشیر را ناگزیر به جای می آورم . از دهقانان جز سی یکی نمی خواهم و آن را به لشکر می پردازم . دارای شهر و گنج آبادم و دلیر و مرد و با بنیاد هستم و از چیز مردم بی نیازم و بدانید که دشمن چون اندیشه بدست آوردن چیزی بکند با دارنده آن دوست می گردد . راه بارگاه ما به روی شما بازست و با مردم دادخواه به مهر رفتار می کنیم به هر سو کار آگاهان می فرستیم و کار جهانیان را با بیداری می نگریم و جز آفرین موبد پاک دین چیز دیگری نمی خواهیم .

کلاه دلفروز بر سر نهاد
بزرگان فرزانه و موبدان
بزرگان با دانش و رایزن
سراینده دانش و یادگیر
مگردید یک تن ز پیمان من
اگر خام باشد نکوهش کنید
دو بخشش نهاده شد اندر میان
نگهبان گنج کهان و مهان
خرد بیگمان پاسبان ویست
سرش بر گذارد ز ابر سیاه
زدانش روانش به رامش بود
بکوشد که با داد گرد آورد
خنک مرد دانا و یزدان شناس
به جای خرد زر بود بی بها
دل آرزو خانه دود گشت
بکوش و منه میوه آرز پیش

چو بنشست شاپور بر تخت داد
شدند انجمن پیش او بخردان
چنین گفت کای نامدار انجمن
منم پاک فرزند شاه اردشیر
همه گوش دارید فرمان من
وزین هرچه گویم پژوهش کنید
چو دیدم کنون راه سود و زیان
یکی پادشا پاسبان جهان
اگر شاه با داد و فرخ پی است
خرد پاسبان باشد و نیکخواه
همه جستنش داد و دانش بود
دگر آنکه با آزمون خرد
به دانش یزدان شناسد سپاس
به شاهی خردمند باشد سزا
توانگر بود هر که خشنود گشت
کرا آرزو بیش تیمار بیش

به آسایش و نیکنامی گرای
 به چیز کسان دست یازد کسی
 مرا بر شما زان فروست مهر
 همان رسم شاه بلند اردشیر
 ز دهقان نخواهم جز از سی یکی
 مرا شهر و هم گنج آباد هست
 ز چیز کسان بی نیازیم نیز
 بر ما شما را گشادست راه
 به هرسو فرستیم کار آگاهان
 نخواهیم هرگز جز از آفرین

گریزان شو از مرد ناپاک رای
 که بهره ندارد ز دانش بسی
 که اختر نماید همی بر سپهر
 بجای آورم با شما ناگزیر
 درم تا به لشکر دهم اندکی
 دلیری و مردی و بنیاد هست
 که دشمن بود دوست از بهر چیز
 به مهریم بر مردم دادخواه
 بجوئیم بیدار کار جهان
 که بر ما کند موبد پاکدین
 ۴-۲۰۰۳

پس از پایان گفتار شاه مهان و کهان از جای برخاستند و زبان به خوبی و آفرین او
 گشودند و بر تاجش زبرجد افشاندند .

مهان و کهان پاک برخاستند
 به شاپور بر آفرین خواندند
 زبانها به خوبی بیاراستند
 زبرجد به تاجش بر افشاندند

۲۲ - چون شاه اورمزد بزرگ بتخت نشست در برابر بزرگان و خردمندان
 چنین گفت :

چنین گفت کای نامور بخردان
 چو یزدان نیکی دهش نیکوی
 بکوشیم تا نیک آریم و داد
 به نیکی کنم ویژه انبازتان
 بدانید کان کس که سرکش بود
 ستیزه بود مرد را پیشرو
 همان رشك شمشیر نادان بود
 وگر هر که دارد زهر کار ننگ
 در آرز باشد دل سفله مرد
 هر آن کس که دانش نیابی برش
 دلت دار زنده به فرهنگ و هوش
 خرد همچو آبست و دانش زمین

جهان دیده و کار کرده ردان
 به ما داد و تاج سر خسروی
 خنك آنکه پند پدر کرد یاد
 نخواهم که بی من بود رازتان
 بر مهتران سخت ناخوش بود
 بماند نیازش همه ساله نو
 همیشه برو بخت خندان بود
 بود زندگانی و روزیش تنگ
 بر سفلگان تا توانی مگرد
 مکن رهگذر تا زئی بر درش
 به بد در جهان تا توانی مکوش
 بدان کاین جدا و آن جدانیست ازین

دل شاه کز مهر دوری گرفت
هر آن کس که باشد مرا زیر دست
به خشنودی کردگار جهان
خردمند با مردم پارسا
همه سخته باید که راند سخن
نباید که گوئی بجز نیکوی
ببیند دل پادشا راز تو

اگر تیره گردد نباشد شگفت
همه شادمان باد و یزدان پرست
خرد یار باد آشکار و نهان
چو جائی سخن راند از پادشا
که گفتار نیکو نگردد کهن
وگر بد سرآید کسی نشنوی
همان بشنود گوشش آواز تو

۲۰۰۹

آنگاه پس از پایان گفتار شاه همه انجمن براو آفرین و اورا شاه بینادل
وپاکدین خواندند .

همه انجمن خواندند آفرین بر آن شاه بینادل پاکدین

۲۰۱۰

۲۳ - بهرام چون پس از پدر به تخت زر نشست دل و مغزش اذرد پدر
جوشان بود . همه نامداران ایران گریان بنزدش آمدند و براو آفرین خدای را
خواندند و آرزو کردند که زندگانش دراز باشد و چنین تاجی سزاوار اوست . . .

چو بهرام بنشت بر تخت زر
همه نامداران ایرانیان
برو خواندند آفرین خدای
که تاج کئی تارکت را سزااست
رخ بدسگالان تو زرد باد

دل و مغز جوشان ز درد پدر
برفتند گریان کمر بر میان
که تا جای باشد تو مانی به جای
پدر بر پدر تاج شاهی تراست
وزان رفته جان تو بی درد باد

۲۰۱۵

شاه در پاسخ گفت نباید از دهقانان و خسروپرستان کسی به سوی بدی دست
بیازد . ببینید که این روزگار بر کسی مهر ندارد و پرورده و پروردگار را یکسان
می بیند . . . از هوا و هوس دوری کنید و از بد کنش پرهیزید . . . شاه نگهبان و پناه
دین است . . . خوشا بر کسانی که درخشم هشیارتر و بر زمین بی آزارترند . . . همیشه
راست بگوئید و نیکی کنید و دل مردمان نیک پی را مشکنید . . . هر کس نیازمندست
به بارگاه ما بیاید تا نیازش برآورده شود .

چنین داد پاسخ که ای مهتران
زدهقان و از مرد خسرو پرست
ببینید کاین چرخ ناپایدار

سواران جنگی و کندآوران
به گیتی سوی بد میازید دست
نه پرورده داند نه پروردگار

سراسر ببندید دست هوا
کسی کو بیرهیزد از بدکنش
به گیتی درون شاد و خرم بود
پناهی بود گنج را پادشا
تن شاه دین را پناهی بود
خنك آنکه در خشم هشیارتر
که تنگدستی دلش راد و شاد
چو بر دشمنی بر توانا بود
ستیزه نه خوب آید از نامجوی
سپاهی و دهقان و بیکار شاه
به خواب اندرست آنکه بیکار گشت
ز گفتار نیکو و کردار زشت
همه راست گوئید و نیکی کنید
مرا گنج و دینار بسیار هست
خورید آنچه دارید و آن را که نیست
سر بدره ما گشادست باز

هوا را مدارید فرمانروا
نیالاید اندر بدیها تنش
به رفتن ز دشمن ابی غم بود
نوازنده مردم پارسا
که دین بر سر او کلاهی بود
همان بر زمین او بی آزارتر
جهان بی تن مرد دانا مباد
به پی نسپرد ویژه دانا بود
بیرهیز و گرد ستیزه مجوی
چنان دان که هر سه ندارند راه
پشیمان شود چون که بیدار گشت
ستایش نیابی و خرم بهشت
دل نيك پی مردمان مشکیند
بزرگی و شاهی و نیروی دست
بدانید کز گنج داران یکیست
نباید که ماند کس اندر نیاز
۲۰۱۵-۶

۲۴ - بهرام بهرام چون به تخت نشست تاج کیانی بر سر نهاد و برخداوند
آفرین کرد :

چو بنشست بر تخت بهرام شاد
نخست آفرین کرد بر کردگار
فزاینده دانش و راستی
خداوند کیوان و گردان سپهر

به رسم کئی تاج بر سر نهاد
فروزنده گردش روزگار
گزاینده کثری و کاستی
ز بنده نخواهد جز از داد و مهر
۲۰۱۹

آنگاه گفت :

شما نیز دارید دانش بزرگ
کسی را که یزدان فزونی دهد
به فرهنگ یازد کسی کش خرد
سر مردمی بردباری بود
هر آن کس که گشت ایمن و شاد گشت

مباشید با شهریاران سترگ
سخندانی و رهنمونی دهد
بود در سرو مردمی پرورد
چو تیزی کنی تن به خواری بود
غم و رنج با ایمنی باد گشت

ز تیزی نگرده ترا بخت رام
توانگرتر او کو دلی راد داشت
اگر نیست چیزت تو لختی بورز
مروءت نیابی گرت چیز نیست
چو خشنود گردی تن آسان شوی
نه کوشیدنی کآن تن آرد به رنج
ز کار زمانه میانه گزین
چو خشنود داری کهان را به داد
همه ایمنی باید و راستی
وگر آرز گیرد دلت را به چنگ
چو شاهی به کامی بکاهد روان

ز تندی و تیزی نیابی تو کام^۱
درم گرد کردن به دل باد داشت
که بی چیز بودن نداری تو ارز
همان چاره نزد کست نیز نیست
وگر آرز ورزی هراسان شوی
روان را بیچانی از آرز گنج
چو خواهی که یابی ز حق آفرین
توانگر بمانی و از داد شاد
نباید به داد اندرون کاستی
بماند روانت به کام نهنگ
خرد گردد اندر میان ناتوان

۲۵ - چون بهرام بهرامیان بر تخت نشست به تاجش زبرجد افشاندند و او را کرمانشاه خواندند :

چو بنشست بهرام بهرامیان
به تاجش زبرجد بر افشاندند
او پس از به تخت نشستن روی به بزرگان کرد :

ببست از پی داد و بخشش میان
همی نام کرمان شهش خواندند

خرد بادمیان بهره و داد و رای
ترا نیکوی باد فریاد رس
به داد و دهش تن گروگان کنیم
بماند تو جز تخم نیکی مکار

چنین گفت کز داد گر يك خدای
سرای سپنجی نماند به کس
به نیکی گزائیم و پیمان کنیم
که خوبی و زشتی ز ما یادگار

۲۶ - چون نرسی بر تخت عاج نشست و تاج سرفرازی بر سر نهاد همه مهتران با نثار آمدند و از مرگ شاه پیشین سوگوار بودند .

چو نرسی نشست از بر تخت عاج
همه مهتران با نثار آمدند
به سر بر نهاد آن سرفراز تاج
ز درد پدر سوگوار آمدند

۲۰۲۴

آنگاه :

بریشان سپهدار کرد آفرین که ای مهربانان با داد و دین

(۱) این بیت در نسخه C افزوده شده است .

بدانید کز کردگار جهان
 که ما را ز گیتی خرد داد و شرم
 گر از احترام بی نیازی بود
 خردمند مردم ترا دوست گشت
 تو کردار خوب از توانا شناس
 دلیری ز هشیار بودن بود
 هر آن کس که بگریزد از کار کرد
 همان کاهلی مردم از بد دلیست

چنین رفت کار آشکار و نهان
 جوانمردی و رای و آواز نرم
 شما را ز من شادمانی بود
 چنان دان که باتو زیك پوست گشت
 خرد نیز نزدیک دانا شناس
 دلاور به جای ستودن بود
 ازو دور شد نام و ننگ نبرد
 هم آواز با بد دلی کاهلی است
 ۲۰۲۴

۲۷ - چون اورمزد به تخت نشست نخست خداوند را ستود .

نخست آفرین کرد بر کردگار
 شب و روز و گردان سپهر آفرید
 وزو است پیروزی و فرهی

توانا و دانا و پروردگار
 چو کیوان و بهرام و مهر آفرید
 دل داد و دیهیم شاهنشهی
 ۲۰۲۶

آنگاه چنین گفت :

همیشه دل ما پر از داد باد
 ستایش نیابد سر سفله مرد
 مزین نیز با مرد بدخواه رای
 ز بخشش هر آن کس که جوید سپاس
 ستاینده کو بی سپاس است نیز
 هراسان بود مردم سخت کار
 و گر سستی آرد به کار اندرون
 گر از کاهلان یار خواهی به کار
 نگر خویشان را نداری بزرگ
 چو بدخوش شود مرد درویش و خوار
 همه ساله بیکار و نالان ز بخت
 و گر باز گیرند ازو خواسته
 به بی چیزی و بد خوئی سازد او
 نه چیز و نه دانش نه رای و هنر
 شما را شب و روز فرخنده باد

دل زبردستان ما شاد باد
 بر سفلگان تا توانی مگرد
 اگر پند گیری به نیکی گرای
 نخواندش بخشنده یزدان شناس
 سزد گر ندارد کس او را به چیز
 که او را نباشد کسی دوستدار
 نخواند ورا رایزن رهنمون
 نباشی جهانجوی و مردم شمار
 و گر گاه یابی نگردي سترگ
 همی بیند آن از بد روزگار
 نه رای و نه دانش نه زیبای تخت
 شود جان و مغز و دلش کاسته
 ندارد خرد گردن افرازد او
 نه دین و نه خشنودی دادگر
 بداندیش را جان ز تن گنده باد

پس از پایان گفتار شاه مهتران براو آفرین خواندند و سرخویش را برافراختند .
برو مهتران آفرین ساختند ز گفتار او سر برافراختند

۲۸ - اورمزد نرسی چون جانشینی نداشت پس از او تخت ایران زمانی
بی شاه ماند تا آنکه موبد دانست که یکی از زنان شاه باردارست . آنگاه تاجی بر
بالای سر او نهادند و بر آن زر و درم ریختند . . .

بر آن تاج زر و درم ریختند	بسر برش تاجی بیاویختند
یکی کودک آمد چو تابنده مهر	بسی بر نیامد کزان خوب چهر
بدان شادمانی یکی سور کرد	که موبد ورا نام شاپور کرد

۲۰۲۸

و چون آن کودک چهل روزه شد جشن برپا کردند و تخت شاهی را آراستند
و گردان با کمر زرین رفتند و بر بالای سرش تاج زر آویختند . . . آنگاه او را بر بالای
تخت پدر نهادند و به شاهی براو آفرین خواندند و براو گوهر افشاندند .

یکی تخت شاهی بیاراستند	چهل روز شد رود و می خواستند
بیاویختند از برش تاج زر	برفتند گردان زرین کمر
نوشتندش اندر میان حریر	چو آن خرد را سیر دادند شیر
نهادند بر تخت فرخ پدر	چهل روزه را زیر آن تاج زر
همه مهتران گوهر افشاندند	به شاهی برو آفرین خواندند

۲۰۲۹

و چون هشت ساله شد آئین تخت و کلاه دربارهاش انجام گرفت و مانند بهرام شاه
گردید .

به هشتم شد آئین تخت و کلاه تو گفتی که اویست بهرامشاه

۲۹ - اردشیر نیکوکار چون پس از برادر به تخت نشست ایرانیان را به پیشگاه
خواند و آنان را بر پایه تخت زرین نشانید .

بیاراست آن گاه شاپور پیر	چو بنشست بر تخت شاه اردشیر
بر آن پایه تخت زرین نشاند	کمر بسته ایرانیان را بخواند
	و آنگاه گفتار خود را چنین آغاز کرد :

نخواهم که باشد کسی را گزند	چنین گفت کز دور چرخ بلند
نبینید چیزی جز آرام من	جهان گر شود رام بر کام من

ور ایدون که با ما نسازد جهان
برادر جهان ویژه ما را سپرد
فرستیم جان ورا آفرین
چو شاپور شاپور گردد بلند
سپارم بدو تاج و گنج و سپاه
من این تخت را پایکار ویم
چنان‌دان که خوردیم و برما گذشت

بسازیم ما با جهان جهان
ازیرا که فرزند او بود خرد
که از بد سگالان بهشت او زمین
شود نزد او تاج و تخت ارجمند
که پیمان چنین کرد شاپور شاه
همان از پدر یادگار ویم
چو مردی همه رنج تن باد گشت
۲۰۶۸

۳۰ - چون شاپور شاپور برجای عثم خود نشست روی به موبدان و بزرگان
کرد و چنین گفت :

بدانید کان کس که گوید دروغ
دروغ آزمائی نباشد ز رای
همان مردم سفله را دوستدار
کسی را کجا مغز باشد بسی
زبان را نگهدار باید بدن
که برانجمن مرد بسیار گوی
اگر دانشی مرد گوید سخن
دل مرد طامع بود پر ز درد
مکن دوستی با دروغ آزمای
سرشت رد از چار گوهر بود
یکی پر هنر باد با شرم و داد
سوم کو میانه گزیند ز کار
چهارم نراند سخن از گزاف
دوگیتی بیابد دل مرد راد
بدین گیتی اندر بود نام زشت
به گیتی نماند همی مرد لاف
ستوده کسی کو میانه گزید
شما را جهان آفرین یار باد
جهاندار مان باد فریاد رس

از آن پس نگیرد بر ما فروغ
که از رای ماند بزرگی به جای
نیابی به باغ اندرون خومکار
گوازه نباید زدن بر کسی
نباید روان را به زهر آژدن
بکاهد ز گفتار خویش آبروی
تو بشنو که دانش نگردد کهن
به گرد طمع تا توانی مگرد
همان نیز با مرد ناپاک رای
که با مرد هر چار درخور بود
به آزادگی یکدل و یک نهاد
پسند آیدش بخشش روزگار
ز بی دانشی نام جوید ز لاف
نباشد دل مردم سفله شاد
بدان گیتی اندر نیابد بهشت
که پیرا کند خواسته برگزاف
تن خویش را آفرین گسترید
همیشه سر بخت بیدار باد
که تخت بزرگی نماند به کس
۲۰۷۰

چون گفتار شاه پایان پذیرفت بزرگان و مهتران آفرین خداوند را بر او خواهان شدند .

بگفت این و از پیش برخاستند ز یزدان برو آفرین خواستند

۲۰۷۱

۳۱ - بهرام چون پس از پدر به تخت نشست بر تخت شاهنشاهی چنین گفت :

(چو بنشست بر جایگاه مهی
که هر شاه کز داد گنج آگند
ز ما ایزد پاک خشنود باد
همه دانش اوراست ما بنده ایم
جهاندار یزدان بود داد راست
کسی کو به بخشش توانا بود
نباید که بندد در گنج سخت
وگر چند بخشی ز گنج سخن
ز نیک و بدیها به یزدان گرای
اگر زوشناسی همه خوب وزشت
وگر برگزینی ز گیتی هوا
چنین است امیدم به یزدان پاک
جهاندار پیروز دارد مرا
گر اندر جهان داد پیرا کنیم
که ایدر بماند همی رنج ما
بد و نیک ماند ز ما یادگار

چنین گفت بر تخت شاهنشاهی)
بدانید کان گنج نپراگند
بداندیش را دل پر از دود باد
که کاهنده و هم فزاینده ایم
که نفزود در پادشاهی نه کاست
خردمند و بیدار و دانا بود
بویژه خداوند دیهیم و تخت
برافشان که دانش بیاید به بن
چوخواهی که نیکیت ماند به جای
بیابی به پاداش خرم بهشت
بمانی به چنگ هوا بی نوا
که چون سر بیارم بدین تیره خاک
همان گیتی افروز دارد مرا
از آن به که بیداد گنج آکنیم
به دشمن رسد بیگمان گنج ما
تو تخم بدی تا توانی مکار

۲۰۷۳

۳۲ - چون یزدگرد (بزه گر) بشاهی رسید کلاه برادر را بر سر گذاشت

وسپاهیان را گرد کرد .

سپه را ز شهر اندر آورد گرد
همی بود از آن مرگ ناشاد شاد

چو شد پادشا بر جهان یزدگرد
کلاه برادر به سر بر نهاد
آنگاه در برابر نامداران شهر گفت :

که هر کس که از داد دارید بهر)
دل از داد ما شاد و خندان کنید
اگر دست یازند بد را بکوش

(چنین گفت با نامداران شهر
نخستین نیایش به یزدان کنید
بدان را نمانم که دارند هوش

کسی کو بجوید ز ما راستی
 به هر جای جاه وی افزون کنیم
 سگالش نجوئیم جز با ردان
 کسی را کجا بر تن آهو بود
 به بیچارگان بر ستم سازد اوی
 بکوشیم و نیروش بیرون کنیم
 کسی کو نپرهیزد از خشم ما
 همی بستر از خاک جوید تنش
 به فرمان ما چشم روشن کنید

بیارامد از کژی و کاستی
 ز دل کینه و آرز بیرون کنیم
 خردمند و بیدار دل موبدان
 روانش ز هستی به نیرو بود
 گر از چیز گردن برافرازد اوی
 به درویش ما نازش افزون کنیم
 همی بگذرد تیز بر چشم ما
 همان خنجر هندوی گردنش
 خرد را برین رزم جوشن کنید

۲۰۷۶

۳۳ - پس از مرگ یزدگرد بزرگان کشور براین نهادند که ازدودمان او کسی را به پادشاهی برنگزینند . پس یکی از تخمه بزرگان ، بنام خسرو را بر تخت نشانند .

یکی مرد بد پیر خسرو بنام
 همه از تخمه سرفرازان بُد او
 سپردند گردان بدو تاج و گاه

جوانمرد و روشندل و شادکام
 به مرز اندر از بی نیازان بُد او
 برو انجمن شد ز هرسو سپاه

۲۰۹۸

۳۴ - بهرام گور چون به جهرم رسید تاج بر سر نهاد و به آئین شاهنشاهان بر تخت عاج نشست و ایرانیان را بار داد . . .

نهادند بهرام بر تخت عاج
 نشستن به آئین شاهنشاهان

به سر بر نهاد آن بهاگیر تاج
 بیاراست کو بود شاه جهان

۲۱۰۵

بهرام گور با ایرانیان پیمان بست که هر کس بتواند تاج را از میان دوشیری که بر پایه تخت بسته اند بردارد و بر سر گذارد او به شاهی بنشیند . . .

یکی با شما باز پیمان کنم
 بیاریم شاهنشهی تخت عاج
 ز بیشه دو شیر ژیان آوریم
 ببندیم شیر ژیان بر دو سوی
 شود تاج بر گیرد از تخت عاج
 بشاهی نشیند میان دو شیر

زبان را به یزدان گروگان کنم
 برش بر نهیم این گرانمایه تاج
 همان تاج را در میان آوریم
 کسی را که شاهی کند آرزوی
 به سر بر نهد نامبردار تاج
 میان شاه و تاج از برو تخت زیر

۲۱۰۹

پیش از آنکه بهرام آهنگ جنگ شیران را بکند موبد موبدان با سه تن از
خردمندان از روی آئین شاهان تاج زر و تخت را آراستند تا هنگام به تخت نشستن او
همه چیز فراهم گشته باشد و موبد بتواند تاج را بر سر شاه بگذارد . . .

چنین بود آئین شاهان راد	که چون نو بود شاه فَرخ نژاد
بر او شدی موبد موبدان	ببردی سه بینادل از بخردان
هم او شاه برگاه بنشاندی	بران تخت بر آفرین خواندی
ببردی بنزدیک او تاج زر	ازو یافتی زیب و آئین و فَر
نهادی کلاه کئی بر سرش	بسودی به شادی دو رخ بر برش
وزان پس هر آن کس که بردی نثار	به خواهنده دادی همه شهریار

۲۱۱۲

بهرام چون به میدان شیران تاخت آن‌ها را از پای درآورد و بر تخت عاج
نشست و تاج بر سر نهاد . . .

جهاندار بنشست بر تخت عاج	به سر بر نهاد آن دل افروز تاج
--------------------------	-------------------------------

۲۱۱۴

نخست خسرو به پیش تختش نماز برد و او را ستایش کرد آنگاه بزرگان براو
گوهر افشاندند و بر تاج نو آفرین خواندند .

بشد خسرو و برد پیشش نماز	چنین گفت کای شاه گردنفر از
نشست تو برگاه فرخنده باد	یلان جهان پیش تو بنده باد
تو شاهی و ما بندگان تو ایم	به خوبی فزاینده گان تو ایم
بیزدان پناهیم کو بُد پناه	نماینده راه گم کرده راه
بزرگان برو گوهر افشاندند	بر آن تاج نو آفرین خواندند

۲۱۱۵

آنگاه خروش شادی برآمد و گفتند که بهرام بر تخت شاهنشهی نشست و از آن
تخت بهی و فرهی جست .

زگیتی برآمد سراسر خروش	به آذر بُد این جشن روز سروش
که بهرام بگرفت شاهنشهی	بهی جست از آن تخت با فرهی ^۱

۲۱۱۵

بهرام گور چون دربارگاه خود بر تخت نشست گفت که پادشاهی را خداوند
به ما بخشید ، سپس به ایرانیان فرمود تا آفریدگار را ستایش کنند و با او پیمان ببندند

(۱) این بیت در نسخه C افزوده شده است .

و آن را نشکنند .

چو بر تخت بنشست بهرام گور	به شاهی برو آفرین خواند هور
پرستش گرفت آفریننده را	جهاندار بیدار داننده را
خداوند پیروزی و برتری	خداوند افزونی و کمتری
از آن پس چنین گفت کاین تاج و تخت	از آن یافتم کافریدست بخت
بدو دارم امید و زویم هراس	وزو دارم از نیکویها سپاس
شما هم بدو نیز نازش کنید	بکوشید تا عهد او نشکنید

۲۱۱۶

آنگاه ایرانیان زبان گشادند و گفتند که ما بر بندگی شاه میان بسته‌ایم و خواهانیم که این تاج بر پادشاه فرخنده بماند . . . پس براو آفرین خواندند و پیشش گوهر افشاندند .

زبان بر گشادند ایرانیان	که بستیم ما بندگی را میان
که این تاج بر شاه فرخنده باد	همیشه دل و بخت او زنده باد
وزان پس کجا آفرین خواندند	همه پیش او گوهر افشاندند

پس از آفرین گوئی ایرانیان شاه روی به آنان کرد و گفت ما همه بندگان ایزدیم و جز او را سزاوار نیست که پرستش کنیم . شما را از روز بد نگهداری میکنم و نمی‌گذارم که به بدخواه نیازمند شوید .

چنین گفت بهرام ای سرکشان	ز نیک و بد روز دیده نشان
همه بندگانیم و ایزد یکیست	پرستش جز او را سزاوار نیست
ز بد روز بی بیم داریمتان	به بدخواه حاجت نیاریمتان

۲۱۱۶

پس از پایان سخن شاه ایرانیان برخاستند و از نو بر شاه آفرین خواندند .
بگفت این و از پیش برخاستند برو آفرینی نو آراستند

۳۵ - پیش از آنکه روزگار پادشاهی بهرام گور سپری شود فرزند خویش یزدگرد را به پیشگاه خواند و تاج و تخت را در برابر بزرگان به او سپرد و او را شاه خواند . . .

به پیش بزرگان بدو داد تاج	همان طوق با یاره و تخت عاج
---------------------------	----------------------------

۲۲۶۰

یزدگرد بر تخت زرین نشست :
جهانجوی بر تخت زرین نشست
در رنج و دست بدی را بیست

وآنگاه :

نخستین چنین گفت کو کز گناه
هرآن کس که دل تیره دارد ز رشک
که رشک آورد آرزو گرم و نیاز
مرآن چیز کانت نیاید پسند
مدارا خرد را برادر بود
به جای کسی گر تو نیکی کنی
چو نیکی کنش باشی و بردبار
اگر بخت پیروز یاری دهد
یکی دفتری سازم از راستی

برآسود ایمن شد از کینه خواه
مرآن درد را دیو باشد پز شک
دژ آگاه دیوی بود کینه ساز
مکن هیچکس را بدان دردمند
خرد بر سر دانش افسر بود
مزن بر سرش تا دلش نشکنی
نباشی به چشم خردمند خوار
مرا بر جهان کامگاری دهد
که نپذیرد آن کژی و کاستی
۴ - ۲۲۶۳

۳۶ - چون هرمزد به تخت نشست تاج زر بر سر نهاد . . .

چو هرمز برآمد به تخت پدر
به سر بر نهاد آن کئی تاج زر
۲۲۶۵

۳۷ - چون پیروز برادرش هرمزد را از شاهی برکنار کرد خود به تخت کیانی
بر نشست و آن چنان که شاهان یزدان پرست می کنند نخست خداوند را ستود و سپس
به مهتران پندهائی داد .

بیامد به تخت کئی بر نشست
نخستین چنین گفت با مهتران
همی خواهم از داور بی نیاز
که کهتر به که دارم و مه به مه
سر مردمی بردباری بود
ستون خرد داد و بخشایش است
زبان چرب گویندگی فَر اوست
هرآن نامور کو ندارد خرد
خردمند هم نیز جاوید نیست
چو تاجش به ماه اندر آمد بمرد
نماند برین خاك جاوید کس

چنان چون بود شاه یزدان پرست
که ای پر هنر با گهر سروران
که باشد مرا زندگانی دراز
فراوان خرد باشم و روز به
سبك سر همیشه به خواری بود
دربخشش اورا چو آرایش است
دلیری و مردانگی پَر اوست
ز تخت بزرگی کجا بر خورد
فری برتر از فَر جمشید نیست
نشست کئی دیگری را سپرد
زهر بد به یزدان پناهید و بس
۲۲۶۷

۳۸ - پس از کشته شدن پیروز در جنگ ، بلاش را موبد موبدان و دیگر

بزرگان کشور و لشکر بر تخت شاهی نشاندند و براو زر و گوهر بسیار افشاندند .
 سپاه آمد و موبد موبدان
 فراوان بگفتند با او زپند
 بر آن تخت شاهیش بنشانندند
 هر آن کس که بود از رد و بخردان
 سخنها که بودی ورا سودمند
 بسی زر و گوهر بر افشاندند

۲۴۷۶-۷

آنگاه شاه چنین گفت :

شما را بزرگیست نزدیک من
 به گیتی هر آن کس که نیکی کنید
 هر آن کس که بد باشد و بد سگال
 نخستین به پندش توانگر کنیم
 هر آنکه کزین لشکر در پرست
 دل مرد بیدادگر بشکنیم
 مباشید گستاخ با پادشا
 که او گاه زهرست و گاه پای زهر
 ز گیتی تو خشنودی شاه جوی
 چو خشم آورد شاه پوزش گزین
 هر آنکه که گوئی که دانا شدم
 چنان دان که نادان تری آن زمان
 اگر کار بندید پند مرا
 ز شاهان داننده یابید گنج
 چو روشن شود کار تاریک من
 بکوشید تا رای ما نشکنید
 که خواهد شدن شاه خود را همال
 چو نپذیرد از خونش افسر کنیم
 بنالد بر ما یکی زیر دست
 همی بیخ و شاخش ز بن برکنیم
 به ویژه کسی بود پارسا
 تو جوینده تریاک از زهر بهر
 مشو پیش تختش مگر تازه روی
 همی خوان به بیداد و داد آفرین
 به هر دانشی بر توانا شدم
 مشو بر تن خویش بر بد گمان
 سخن گفتن سودمند مرا
 کسی را ز دانش ندیدم به رنج

چون گفتار شاه پایان یافت مهتران از دانائی او فرو ماندند و بر وی آفرین خواندند و از ایوانش خرم رفتند و تن و جان شاهنشاه را به یزدان سپردند و آرزو کردند که جاوید بماناد .

برو مهتران آفرین خواندند
 برفتند خشنود از ایوان اوی
 پر از مهر دلها زبان پر ثنا
 ز دانائی او فرو ماندند
 به یزدان سپرده تن و جان اوی
 که جاوید باد این چنین پادشا

۲۴۷۷

۳۹ - هنگامی که قباد بر تخت نشست و کلاه بزرگی بر سر نهاد از اصطخر به طیسفون آمد و بر تخت فیروزه نشست . . .
 چو بر تخت بنشست فخر قباد
 کلاه بزرگی به سر بر نهاد

سوی طیسفون شد ز شهر صطخر
چو برتخت پیروزه بنشست گفت
آنگاه گفت :

شما را سوی من گشادست راه
بزرگ آن کسی کو به گفتار راست
چو بخشایش آرد به خشم اندرون
نهد تخت خشنودی اندر جهان
دل خویش اگر دور داری ز کین
هر آنکه که شد پادشا کز گوی
سخن را بیاید شنیدن نخست
چو داننده مردم بود آزور
هر آنکه که دانا بود پر شتاب
چنان هم که یابد دل لشکری
توانگر کجا سخت باشد به چیز
چو درویش نادان کند برتری
چو عیب تن خویش داند کسی
ستون خرد بردباری بود
چو خرسند گشتی به داد خدای
گر آزاده داری تنب را ز رنج
هم آنرا که بخشش بود توشه برد
همه سر بسر دست نیکی برید

که گردن کشان را بدان بود فخر
که از من مدارید چیزی نهفت

به روز سفید و شبان سیاه
زبان را بیاراست و کثری نخواست
سر راستان خواندش رهنمون
بیابد به داد آفرین مهان
مهان و کهانت کنند آفرین
ز کثری شود زود پیکارجوی
چو دانا بود پاسخ آری درست
همی دانش او نیاید به بر
چه دانش مر او را چه در شوره آب
همی در نکوهش کند کهتری
فرومایه تر شد ز درویش نیز
به دیوانگی ماند این داوری
ز عیب کسان بر نگوید بسی
چو تیزی کنی تن به خواری بود
توانگر شوی یکدل و پاک رای
تن مرد بی آرز بهتر ز گنج
بمیردش تن نام هرگز نمرد
جهان جهان را به بد مسپرید

۲۲۸۸

پس از پایان سخنان شاه همه مهتران براو آفرین خواندند و بر تاجش زبرجد
افشاندند .

همه مهتران آفرین خواندند زبرجد به تاجش بر افشاندند

۴۰ - چون قباد سوفرای راکشت ایرانیان شوریدند و برادر قباد ، جاماسپ
را به تخت نشاندند .

... بکشتند و بردند از ایوان کشان
که کهتر برادر بد و سرفراز
ز جاماسپ جستند از آن پس نشان
قبادش همی پروریدی به ناز

ورا برگزیدند و بنشانند به شاهی برو آفرین خواندند

۲۳۹۴

۴۱ - قباد پیش از مرگ نامه‌ای نوشت و پس از ستایش خداوند انوشیروان را جانشین خود کرد . . . پس از مرگ قباد ، موبد آن نامه کیانی را آورد و بزرگان و موبدان انجمن کردند و چون نامه را گشودند ، دانستند که خسرو باید به شاهی بنشیند . چون خسرو بر تخت نشست او را شاه‌نو خواندند و براو آفرین کردند و همگی سر به فرمانش فرود آوردند .

چو کسری نشست از برگاه نو	همی خواندندی ورا شاه نو
به شاهی برو خواندند آفرین	به فرمان او شد زمان و زمین
جهان تازه گشت از سرتاج اوی	اباگرگمیش آب‌خوردی به‌جوی
که این شاه برگاه جاوید باد	فرش برتر از فَر جمشید باد
ورا نام کردند نوشین ردان	که چهرش جوان بود و دولت‌جوان

۲۳۰۹

چون خسرو انوشیروان بر تخت عاج نشست و تاج بر سر نهاد بزرگان در پیشگاهش انجمن کردند و نخست شاه زبان به ستایش پروردگار گشود و سپس برنامه کار خود را یاد کرد :

چو کسری نشست از برتخت ^۱ عاج	به سر بر نهاد آن دل‌افروز تاج
بزرگان گیتی شدند انجمن	چو بنشست سالار با رایزن
سر نامداران زبان بر گشاد	ز دادار نیکی دهش کرد یاد
چنین گفت کز کردگار سپهر	دل ما پر از آفرین باد و مهر
کز ویست نیک و بد و ننگ و نام	ازو مستمندیم ازو شاد کام
به فرمان او تابد از چرخ هور	از ویست فَر و بدویست زور
ز رای و ز فرمان او نگذریم	نفس جز به فرمان او نشمریم
به تخت مهی بر هر آن کس که داد	کند در دل او باشد از داد شاد
هر آن کس که اندیشه بد کند	به فرجام بد با تن خود کند
از اندیشه دل کس آگاه نیست	بدین تنگی اندر مرا راه نیست
ز ما هر چه خواهید پاسخ دهیم	به خواهشگران روز فَرخ دهیم
اگر پادشا را بود پیشه داد	شو دیگمان هر کس از داد شاد
از امروز کاری به فردا ممان	که داند که فردا چه گردد زمان

(۱) در نسخه C چنین آمده است .

گلستان که امروز باشد به بار
 بدان‌گه که یابی تنت زورمند
 پس زندگی یاد کن روز مرگ
 هرآنکه که درکار سستی کنی
 چو چیره شود بردل مرد رشک
 وگر بر خرد چیره گردد هوا
 دگر مرد بیکار و بسیارگوی
 به کثری ترا راه تاریک تر
 به کاری که تو پیشدستی کنی
 اگر جفت گردد زبان با دروغ
 سخن کثری گفتن ز بیچارگیست
 چو برخیزد از خواب شاه از نخست
 خردمند و از خوردنی بی نیاز
 اگر شاه با داد و بخشایش است
 وگر کثری آرد به رای اندرون
 هرآن‌کس که هست اندرین انجمن
 بدانید و سرتاسر آگه بشوید
 که ما تاجداران بسی دیده‌ایم
 ولیکن ز دستور باید شنید
 هرآن‌کس که آید بدین بارگاه
 نباشم ز دستور همدستان
 به درگاه بر کارداران من
 چو روزی بریشان نداریم تنگ
 همه مردمی باید و راستی
 هرآن‌کس که باشد ز ایرانیان
 بیابد ز ما گنج و گفتار نرم
 چو بیداد گیرد کسی زبردست
 مکافات یابد بدان‌بد که کرد
 شما دل به فرمان یزدان پاک
 که اویست بر پادشا پادشا

تو فردا چنی گل نیاید به کار
 ز بیماری اندیش و درد و گزند
 چنانیم با مرگ چون باد و برگ
 همی رای ناتندرستی کنی
 یکی دردمندی بود بی‌پزشک
 نخواهد به دیوانگی بر گوا
 نماید به نزد کشش آبروی
 سوی راستی راه باریک تر
 بد آید که کندی و سستی کنی
 نگیری ز تخت سپهری فروغ
 به بیچارگان بر بیاید گریست
 ز دشمن بود ایمن و تندرست
 فزونی براین دردورنج است و آزار
 جهان پر ز خوبی و آرایش است
 کبستش بود خوردن و آب خون
 شنید این برآورده آواز من
 همه ساله با بخت هم‌ره بشوید
 به داد و خرد راه بگزیده‌ایم
 بد و نیک بی‌او نیاید پدید
 به بایسته کاری نیابند راه
 که بر من پیوشد چنین داستان
 ز لشکر نبرده سواران من
 نگه کرد باید به نام و به تنگ
 نباید به داد اندرون کاستی
 بیند بر این بارگه بر میان
 چو باشد پرستنده با رای و شرم
 نباشد خردمند و ایزد پرست
 نباید غم ناجوانمرد خورد
 بدارید و از ما مدارید پاک
 جهاندار و پیروز و فرمانروا

فروزنده تاج خورشید و ماه
جهاندار و بر داوران داورست
زمان و زمین آفرید و سپهر
نگهدار تاجست و تخت بلند
شما را دل از مهر ما بر فروخت
همه تندرستی به فرمان اوست
ز خاشاک تا هفت چرخ بلند
به هستی یزدان گوائی دهند
ستایش همه زیر فرمان اوست

نماینده ما را سوی داد راه
از اندیشه هرکسی برترست
بیاراست جان و دل ما به مهر
ترا بر پرستش بود یارمند
دل و چشم دشمن به فرمان بدوخت
همه نیکوی زیر پیمان اوست
همان آتش و آب و خاک نژند
روان ترا آشنائی دهند
پرستش همه زیر پیمان اوست
۱۴ - ۲۳۱۱

بزرگان چون گفتار شاه را شنیدند همگان از او در شگفت ماندند و از جای برخاستند و بر انوشیروان آفرین گفتند .

همه یکسر از جای برخاستند برو آفرینی نو آراستند

۴۲ - هر مزد پسر انوشیروان چون بر تخت نشست نخست کردگار را آفرین کرد و آنگاه چنین گفت :

نخست آفرین کرد بر کردگار
دگر گفت ما تخت نامی کنیم
جهان را بداریم در زیر پیر
گنه کردگان را هراسان کنیم
کسی بد کند بردباری کنیم
ستون بزرگیست آهستگی
بدانید کز کردگار جهان
نیاکان ما تاجداران دهر
نجستند جز داد و آهستگی
ز کهنتر پرستش ز مهتر نواز
به هر کشوری دست و فرمان مراست
کسی را که یزدان کند پادشا
سر مایه شاه بخشایش است
به درویش بر مهربانی کنیم

توانا و دارنده روزگار
گرانمایگان را گرامی کنیم
چنان چون پدر داشت بائین و فقر
ستمدیدگان را تن آسان کنیم
چو رنج آیدش بیش یاری کنیم
همان بخشش و داد و شایستگی
بد و نیک هرگز نماند نهان
که از دادشان آفرین بود بهر
بزرگی و گردی و شایستگی
بداندیش را داشتن درگداز
توانائی و رای و برهان مراست
بنازد بدو مردم پارسا
زمانه ز بخشش پر آرایش است
به پرمایه بر پاسبانی کنیم

هر آن کس که ایمن شد از کار خویش
 شما را به ما هر چه هست آرزو
 ز چیزی که دلتان هراسان بود
 هر آن کس که هست از شما نیکبخت
 میان بزرگان درخشش مراست
 شما مهربانی به افزون کنید
 هر آن کس که پرهیز کرد از دو کار
 به خشنودی کردگار جهان
 دگر آنکه مغزش بود پر خرد
 چو نیکی فزائی به روی کسان
 میامیز با مردم کثر گوی
 و گر شهریارت بود دادگر
 گر ایدون که گوئی نداند همی
 چو بخشایش از دل کند شهریار
 هر آن کس که او پند ما داشت خوار
 چو شاه از تو خشنود شد راستی است
 درشتی است و نرمی است در بند تو
 ز نیکی میرهیز هرگز به رنج
 چو اندر جهان کام دل یافتی
 چو دیهیم هفتاد بر سر نهی
 همه کار درویش دارد دلم
 همی خواهم از پاک پروردگار
 که درویش را شاد دارم به گنج
 هر آن کس که شد در جهان شاه و ش
 سرش را بیچم ز کند آوری
 همین است فرجام و آغاز ما
 درود جهان آفرین بر شما

بر ما بر افراخت بازار خویش
 مدارید راز از دل نیک خو
 مرا داد آن دادن آسان بود
 همه شاد باشید ازین تاج و تخت
 چو بخشایش و داد و بخشش مراست
 ز دل کینه و آرز بیرون کنید
 نبیند دو چشمش بد روزگار
 بکوشید یکسر کهان و مهان
 سوی ناسپاسی دلش ننگرد
 بود مزد آن سوی تو نارسان
 که اور نباشد سخن جز به روی
 تو بر وی به سستی گمانی مبر
 سخنهای شاهان بخواند همی
 تو اندر زمین تخم کثری مکار
 بشوید دل از خوبی شهریار
 و گر سر پیچی در کاستی است
 نجوید چو شد گرم پیوند تو
 مکن شادمان دل به بیداد و گنج
 رسیدی به جائی که بشتافتی
 همه گرد کرده به دشمن دهی
 نخواهم که اندیشه زو بگسلم
 که چندان مرا بر دهد روزگار
 نیارم دل پارسا را به رنج
 سرش گردد از گنج و دینار کش
 نخواهم که جوید کسی مهتری
 سخن گفتن فاش و هم راز ما
 خم چرخ بادا زمین بر شما

۲۵۶۷ - ۹

چون سخن شاه پایان یافت سر گنجداران پر بیم شد و دل ستمکاران به دونیم
 گشت و خردمندان و درویشان شادمانی کردند .

سر گنجداران پر از بیم گشت ستمگاره را دل به دو نیم گشت
خردمند و درویش زان هر که بود به دلش اندرون شادمانی فزود

۴۳ - خسرو پرویز پس از نبرد با بهرام چویننه به بغداد درآمد و بر پیشگاه تخت عاج و طوق و تاج نهادند و گرانمایگان بر تاجش گوهر افشاندند .

نهادند بر پیشگاه تخت عاج نهادند هم طوق و پر مایه تاج
چو خسرو نشست از بر تخت زر برفتند هر کس که بودش هنر
گرانمایگان را همه خواندند بر آن تاج نو گوهر افشاندند

شاه روی به موبد کرد و گفت که این تاج و تخت را جز مردم نیکبخت نمی یابد . مبادا که جز راستی پیش بگیرم و بیدادگر شوم برای همگان خواهان خوبی هستم و سر ما از بیدادی تهی است . این تخت و بخت را خداوند به ما سپرد و ما از او پذیرفتیم . از شما خواهانم که با ما پیمان ببندید که از آزدن پارسایان و دست درازی به دارائی مردم و از سرکشی به شاه دوری بجوئید هر کس با ما دشمنی کرد با او داوری نمی کنیم و براو بخشایش می آوریم همگی آسوده دل باشید چون من از کردار اهریمنی بدورم .

به موبد چنین گفت کاین تاج و تخت
مبادا مرا پیشه جز راستی
ابا هر کسی رای ما بر بهی است
ز یزدان پذیرفتم این تخت نو
شما نیز دلها به فرمان نهید
از آزدن مردم پارسا
سوم دور بودن ز چیز کسان
که درگاه و بی که کسی را بسوخت
کنون دست از این شست باید همی
دگر هر چه با مردمی برخورد
نباشد مرا با کسی داوری
کرا گوهر تن بود با نژاد
نباشد شما را جز از ایمنی

نیابد مگر مردم نیک بخت
که بیدادی آرد همی کاستی
ز بیداد کردن سر ما تهی است
همی روشن و مایه ور بخت نو
به هر کار با ما سه پیمان نهید
و دیگر کشیدن سر از پادشا
که دردش بود سوی آن کس رسان
به بی مایه چیزی دلش بر فروخت
ره راستی جست باید همی
مر آن را پذیرنده باشد خرد
اگر تاج من جست از انگشتی
نگوید سخن با کسی جز به داد
نیازم به کردار آهرمنی

۴۶۷۸

چون گفتار شاه پایان یافت هر کس که بر پیشگاه بود بر تاج و تخت و بخت او آفرین خواند .

همی آفرین خواند بر تاج و گاه
بسی آفرین رفت بر بخت اوی

هر آن کس که بشنید گفتار شاه
برفتند شادان ازین تخت اوی

۴۴ - شیرویه هنگامی که به تخت نشست تاج کیانی بر سر نهاد و گردان ایرانی به پیشگاهش رفتند و براو آفرین خواندند و هریک به بانگ بلند به او گفتند همان گونه که خداوند ترا تاج داد و بر تخت عاج نشستی، ایران برای فرزند و خویش و پیوند تو بماند.

بسر بر نهاد آن کئی تاج داد
برو خواندند آفرین کیان
که ای پر هنر خسرو ارجمند
نشستی به آرام بر تخت عاج
چنین هم به خویش و به پیوند تو

۲۹۰۹

چو شیروی بر تخت بنشست شاد
برفتند گردان ایرانیان
چنین گفت هریک به بانگ بلند
چنان هم که یزدان ترا داد تاج
بماناد گیتی به فرزند تو

شاه در پاسخ گفت که همواره فیروز و شاد بمانید ما بدکنش نمی‌باشیم و جهان را با ایمنی نگه‌میداریم و از کردار اهریمنی دوری می‌جوئیم. از روی آئین پیشین شاهان که قرّه دین ما را افزون می‌کند پیامی نزد پدر می‌فرستم و سخنان را در به در با او در میان می‌گذارم و از کارهای ناشایستی که او کرده است که سبب گشته نامش به بدی در جهان بماند یاد می‌کنم تا از کردگار پوزش بخواهد و به آئین و راه ایزدی نزدیک شود. چون او به گفتارم رام گردد آنگاه به کار کشور می‌پردازم و داد می‌جویم و در برابر نیکوکاری نیکی می‌کنم و دل درویش را نمی‌شکنم...

که همواره پیروز باشید و شاد
چه نیکو بود داد با خوش منش
ببریم کردار اهرمنی
که افزون کند قرّه دین ما
بگویم بدو این سخن در به در
به بد نام او در جهان ماندست
گراینده گردد به آئین و راه
بی آزار گردد دل آزار من
بکوشم به داد آشکار و نهان
دل مرد درویش را نشکنم

۲۹۰۹

چنین داد پاسخ بدیشان قباد
نباشیم تا جاودان بدکنش
جهان را بداریم با ایمنی
ز بایسته آئین پیشین ما
پیامی فرستم به نزد پدر
ز ناخوب کاری که او راندست
به یزدان کند پوزش او از گناه
چو او رام گردد به گفتار من
بپردازم آنگه به کار جهان
به جای نیکوکار نیکی کنم

۴۵ - چون اردشیر شیروی بر تخت نشست نامداران و برنایان و پیران به پیشگاه رفتند و شاه زبان گشاد و گفت هر پادشاهی باید گشاده زبان و یزدان پرست باشد. ما بر آئین شاهان پیشین می رویم و خداوند را همواره به یاد داریم و آرزو مندیم که کارهایمان بر دادگری استوار باشد. گرانمایگان را گرامی و پرستندگان (خدمتگزاران) خود را نامی می کنیم. سپاه را به پیروز خسرو که از خسرو پرستان است سپردم و با بودن چنین پهلوانی همگی شاد و روشن روان باشید.

چو بنشست بر تخت شاه اردشیر	از ایران برفتند برنا و پیر
بسی نامداران گشته کهن	بدان تا چه گونه بر آید سخن
بر شاه بنشسته از هر سوی	همان نامداران به هر پهلوی ^۱
زبان برگشاد اردشیر جوان	چنین گفت کای کار دیده گوان
هر آن کس که بر تخت شاهی نشست	گشاده زبان باد و یزدان پرست
بر آئین شاهان پیشین رویم	همان از پس قره دین رویم
به یزدان نیکی دهش یاد باد	همه کردن و کار ما داد باد
گرانمایگان را گرامی کنیم	پرستندگان نیز نامی کنیم
به پیروز خسرو سپردم سپاه	که ازداد شادست و شادان ز شاه
به ایران چو باشد چنو پهلوان	بمانید شادان و روشن روان

۴۹۴۴ - ۵

۴۶ - چون پوران دخت به شاهی نشست بزرگان براو گوهر افشاندند. بر آن تخت شاهیش بنشانند بزرگان برو گوهر افشاندند

۴۹۵۶

آنگاه او در برابر آنان چنین گفت که پراکندن این انجمن را نمی خواهم و درویشان را با گنج خویش توانگر میکنم تا به رنج نمانند. اگر کسی مستمند باشد از درد او بر من گزند می رسد. بدخواه را از کشور دور می کنم و بر آئین شاهان شهریاری مینمایم.

چنین گفت پس دخت پوران که من	نخواهم پراگندن انجمن
کسی را که درویش باشد ز گنج	توانگر کنم تا نماند به رنج
مبادا ز گیتی کسی مستمند	که از درد او بر من آید گزند
ز کشور کنم دور بدخواه را	بر آئین شاهان کنم گاه را

۴۹۵۶

(۱) این بیت در نسخه C افزوده شده است.

۴۷ - چون آزرمدخت برتخت کیان نشست و تاج بزرگی بر سر نهاد روی
به خردمندان و ردان کرد و گفت که همه کار برداد و آئین می کنم و هر کس که دوستدار
منست من او را چون پروردگارم و هر که از پیمان من و از آئین و راه خرد سر پیچد
به دار می آویزمش . . .

<p>یکی دیگری دختر آزرمدخت نام بیامد به تخت کیان بر نشست نخستین چنین گفت کای بخردان همه کار بر داد و آئین کنیم هر آن کس که باشد مرا دوستار کمی کو ز پیمان من بگذرد بریده سرش را بر آرم به دار</p>	<p>ز تاج بزرگی رسیده به کام گرفت این جهان جهان را به دست جهان دیده و کار کرده ردان کزین پس همه خشت بالین کنیم چنانم من او را چو پروردگار پیچد ز آئین و راه خرد ز دهقان و تازی و رومی شمار</p>
--	---

۲۹۵۸

چون سخنان شاه پایان پذیرفت بزرگان بر او آفرین خواندند و بر تختش گوهر
افشاندند .

<p>بزرگان برو آفرین خواندند همه شهر ایران ازو شادمان ز ترك و ز روم و ز هند و ز چین</p>	<p>بر آن تخت گوهر بر افشاندند نماند اندر ایران یکی بدگمان مرا و را بادی هدیه و آفرین</p>
--	--

۴۸ - چون فخرزاد برتخت شاهی نشست خداوند را ستایش کرد و گفت که
من فرزند شاهنشاهانم و برای کشور جز ایمنی نمی خواهم . هر کس که در پی گزند
باشد در نزد من بلندی نمی یابد و آن کس که راستی بجوید او را مانند جانم ارجمند
می دارم و بر بی گزندان گزند نمی رسانم .

<p>ز جهرم فخرزاد را خواندند چو بر تخت بنشست کرد آفرین منم گفت فرزند شاهنشاهان ز گیتی هر آن کس که جوید گزند هر آن کس که جوید به دل راستی بدارمش چون جان پاک ارجمند</p>	<p>بدان تخت شاهیش بنشانند به نیکی جهش بر جهان آفرین نخواهم بجز ایمنی در جهان چو من شاه باشم نگردد بلند نیارد به کار اندرون کاستی نجویم بر بی گزندان گزند</p>
---	--

پس از پایان سخنان شاه ، سپاه براو آفرین خواند و خواستار شد که سالیان

(۱) این سه بیت در نسخه P افزوده شده است .

درازی شهریاری کند .

سپه خواند یکسر برو آفرین که بی تو مبادا زمان و زمین

۴۹ - چون یزدگرد شهریار در اسفندماه در روز ارد به شاهی بر گاه خسروی نشست کلاه بزرگی بر سر نهاد .

... چو بگذشت او شاه شد یزدگرد به ماه سپندار مذ روز ارد
چو بر خسروی گاه بنشست شاد کلاه بزرگی به سر بر نهاد

آنگاه چنین گفت که فرزند پاک انوشیروان منم و پدر بر پدر پادشاهی مرا بوده است جویای بلندی و فرزاندگی ، رزم و تندی و مردانگی هستم . . . باید نام آدمی جاوید بماند و کامجویی نکند ؛ پس کام را به کنار اندازید و نام خود را برافرازید چون با نام است که مردم زنده می مانند و گر نه کالبد در زیر خاک جای خواهد گرفت .

چنین گفت کز دور چرخ روان منم پاک فرزند نوشیروان
پدر بر پدر پادشاهی مراست خور و خوشه و برج ماهی مراست
بجویم^۱ بلندی و فرزاندگی همان رزم و تندی و مردانگی
که بر کس نماند همی روز بخت نه گنج و نه دیهیم شاهی نه تخت
همی نام جاوید باید نه کام بینداز کام و برافراز نام
ز نامست تا جاودان زنده مرد که مرده بود کالبد زیر گرد

۴۹۶۳

چون سخنان شاهنشاه پایان یافت بزرگان براو آفرین خواندند و او را شهریار زمین دانستند .

بزرگان برو آفرین خواندند و را شهریار زمین خواندند

تاج‌های گوناگون

۱ - تاج از نظر جنس و گوهر :

تاج بیجاده

ز بیجاده تاجی و طوقی زر	به زر اندرون چند گونه گهر
۷۵۹	
کمرهای زرین و بیجاده تاج	زدیبای رومی و از تخت عاج
۱۰۰۸	
که خاقان به خسرو فرستاده بود	دگر تخت با تاج بیجاده بود
۲۱۶۰	

تاج پرگوهر شاهوار ، تاج گوهرنگار ، تاج گوهرنشان

همی شاه را تخت پیروزه ساخت	همان تاج را گوهر اندر نشاخت
۹۱	
به شاهی نشست از برش کیقباد	همان تاج گوهر به سر بر نهاد
۲۹۸	
نشست از بر تخت زر شهریار	به سر بر یکی تاج گوهرنگار
۷۶۲	
ببخشید تختی به اسفندیار	یکی تاج پرگوهر شاهوار
۱۵۸۳	
یکی تاج پرگوهر شاهوار	دو یاره یکی طوق گوهرنگار
۱۷۷۲	
همان یاره و طوق با گوشوار	سه تاج گرانمایه گوهرنگار
۲۷۶۳	
به سر بر یکی تاج گوهرنگار	که بودش ز طهمورث آن یادگار
۳۰۲۵	

تاج پیروزه

نیا تخت زرین و گرز گران	بدو داد و پیروزه تاج سران
۹۵	

بدین زنده پیلان و پیروزه تاج ۱۰۱	سدیگر فرستادن تخت عاج
نشستست و بر سر ز پیروزه تاج ۷۱۷	تو گفتی سیاوش بر تخت عاج
نهاد به سر بر ز پیروزه تاج ۱۴۹۲	چو گشتاسپ را دید بر تخت عاج
نهاد به سر بر ز پیروزه تاج ۱۹۶۲	به بغداد بنشست بر تخت عاج
بیاراست با نامور تخت عاج ۲۲۳۸	هم از بهر بهرام پیروزه تاج

تاج زبرجدنگار

همان تاج زرین زبرجد نگار ۳۱۶	هم از طوق و هم تخت و هم گوشوار
---------------------------------	--------------------------------

تاج زر

که پردخته ماند ازو تاج زر ۲۱	شدند انجمن دیو بسیار مر
به رسم کیان بر سرش تاج زر ۲۳	برآمد برآن تخت فخر پدر
سه فخر نژاد از در تاج زر ۶۵	به بخت جهاندار هر سه پسر
همه پشت پیلان بیاراستند ۹۷	ز گنج کهن تاج زر خواستند
نهادند زیر گل افشان درخت ۱۱۱۱	بفرمود تا تاج زرین و تخت
برفتند گردان زرین کمر ۱۴۴۲	نشست از بر تخت با تاج زر
یکی تاج زرین نو را بساخت ۱۴۴۳	چو اندازه کار خود را شناخت
در گنجها را برو برگشاد ۱۵۴۲	کی نامور تاج زرینش داد

پسر را جهان و درفش و سپاه
 به هنگام شیرش به دایه بداد
 ز زرینه و تاج‌های به زر
 چهل روزه را زیر آن تاج زر
 برفتند گردان زرین کمر
 چو هرمنز برآمد به تخت پدر
 بدو گفت بندوی کاین تاج زر
 بدیدندش از دور با تاج زر
 بدان نامه بر شد که شادان بزی

پدر را یکی تاج زرین و گاه
 ۱۵۴۹
 یکی تاج زرینش بر سر نهاد
 ۱۵۴۹
 ز سیمینه و گوشوار و کمر
 ۱۷۵۲
 نهادند بر تخت فخر پدر
 ۲۰۲۹
 بیاویختند از برش تاج زر
 ۲۰۲۹
 به سر بر نهاد آن کئی تاج زر
 ۲۲۶۵
 مرا ده هم این گوشوار و کمر
 ۲۷۱۷
 چه با طوق و با گوشوار و کمر
 ۲۷۱۸
 که با تاج زر خسروی را سزی
 ۲۹۱۸

تاج یاقوت

منوچهر برخاست از تخت عاج
 وزان پس همه گنج شاه و سپاه
 ز یاقوت تاج و زیروزه گاه
 چو کاوس را دید بر تخت عاج
 نشسته جهاندار بر خنگ عاج

ز یاقوت رخشنده بر سرش تاج
 ۱۸۶
 چه از تاج یاقوت و زیروزه گاه
 ۳۳۰
 گهر بافته بر جلیل سپاه
 ۴۰۲
 ز یاقوت رخشنده بر سرش تاج
 ۵۴۹
 ز زر و ز یاقوت بر سرش تاج
 ۲۶۸۵

۲ - از نظر صفت و نسبت

تاج ایران

فرستاد بهری زگردان به چاج	که جوید همی تخت ایران و تاج
۱۳۱۹	
اگر تاج ایران سپارد به من	پرستش کنم چون بتان را شمن
۱۴۵۰	
همان تاج ایران سزا را سپرد	زگیتی بجز نام زشتی نبرد
۲۰۵۱	

تاج بزرگی ، بزرگان

سخنگوی دهقان چه گوید نخست	که تاج بزرگی به گیتی که جست
۱۳	
ز تاج بزرگی گریزان مشو	فریدونت گاهی بیاراست نو
۱۲۲	
ز قلب سپه ویسه آواز داد	که شد تاج و تخت بزرگی بیاد
۲۶۶	
چو تاج بزرگی به چنگ آیدش	به کین دست یازد که ننگ آیدش
۶۵۲	
ز تاج بزرگان و تخت و کلاه	ز چیزی که خواهی ز بهر سپاه
۱۲۹۴	
همی گفت بی تو مبادا جهان	نه تاج بزرگی و تخت مهان
۱۳۸۴	
چو تاج بزرگی به سر برنهاد	چنین کرد برتخت پیروزه یاد
۱۹۶۲	
برین همنشان تا سر کیقباد	که تاج بزرگی به سر برنهاد
۲۱۴۹	
سپه را سوی جنگ ترکان کشید	همی تاج و تخت بزرگان کشید
۲۲۷۰	
برومند شاخ از درخت قباد	که تاج بزرگی به سر برنهاد
۲۳۱۶	

ازین گونه لشکر به گرگان کشید

همی تاج و تخت بزرگان کشید

۲۳۴۷

که با فَر و برزست و فرهنگ و نام

ز تاج بزرگی رسیده به کام

۲۵۲۷

ورا گفت خسرو چو دارا بمرد

نه تاج بزرگی به ساسان سپرد

۲۷۰۱

همی زو چنین تا سر کیقباد

که تاج بزرگی به سر برنهاد

۲۷۴۴

درخشان بود روزگار بهی

تو تاج بزرگی به سر بر نهی

۲۹۱۸

یکی دیگری دختر آزرَم نام

ز تاج بزرگی رسیده بکام

۲۹۵۸

تاج بلند

چو نزدیک شاه افریدون رسید

سر تاج و تخت بلندش بدید

۹۹

کس اندازه نشناخت آنرا که چند

زدینار و از تاج و تخت بلند

۵۷۰

چو بیژن به نزدیک خسرو رسید

سر و تاج و تخت بلندش بدید

۱۲۶۹

کز آن نامور بر تو آید گزند

بماند بدو تاج و تخت بلند

۱۶۸۰

بدان که شود تاج خسرو بلند

که دانا بود نزد او ارجمند

۲۳۸۹

که دارد به فَر اهرمن را به بند

خداوند شمشیر و تاج بلند

۲۹۷۱

بهاگیر تاج

نهادند بهرام ابر تخت عاج

به سر بر نهاد آن بهاگیر تاج

۲۱۰۵

بگفت و فرود آمد از خنک عاج

ز سر برگرفت آن بهاگیر تاج

۲۶۹۱

تاج پدر ، نیاکان

چنین گفت کانیک سر آن به ناز که تاج نیاکان بدو گشت باز
۹۱
ز تاج پدر بر سرم بد رسید در گنج را جان من شد کلید
۱۷۱۹
به دستوری هرمز شهریار که او داشت تاج از پدر یادگار
۲۶۹۴

پرمايه تاج

برادر بیاورد پرمايه تاج همان یاره و طوق با تخت عاج
۱۴۹۱
نهادند بر پیشگه تخت عاج نهادند هم طوق و پرمايه تاج
۲۶۷۷
چو نزدیکتر گشت با خنگ عاج همی بود یازان به پرمايه تاج
۲۷۰۲

پسندیده تاج

به روز چهارم چو بر تخت عاج به سر بر نهاد آن پسندیده تاج
۲۱۱۷

تاج تابنده

چو هردو نشینید در پیش اوی سوی تاج تابنده دارید روی
۱۵۰۶

تاج خسروی

چو یزدان نیکی دهش نیکوی بما داد و تاج سر خسروی
۲۰۰۹
نهادند بر نامه بر مهر شاه بیاراست آن خسروی تاج و گاه
۲۴۲۷

دلارای تاج

چو بشنید بنشست بر تخت عاج به سر بر نهاد آن دلارای تاج
۱۴۸۱

تاج دلفروز

نشانش بر نامور تخت عاج	نهم بر سرش بر دلفروز تاج ۷۳۲
جهاندار بنشست بر تخت عاج	به سر بر نهاد آن دلفروز تاج ۱۳۱۵
شهنشاه بنشست بر تخت عاج	بسر بر نهاد آن دلفروز تاج ۱۳۳۰
به چهل و یکم روز بر تخت عاج	به سر بر نهاد آن دلفروز تاج ۱۳۹۹
فرود آمد از نامور تخت عاج	ز سر برگرفت آن دلفروز تاج ۱۴۳۲
نشانت بر نامور تخت عاج	نهم بر سرت بر دلفروز تاج ۱۶۷۶
چو کسری نشست از بر تخت عاج	بسر بر نهاد آن دلفروز تاج ۲۳۱۱

تاج دلیران

پس از مرگ کاوس ایران تراست	همان تاج و تخت دلیران تراست ۶۰۵
تهمتن مرا شد چو باز سپید	رسیدم ز تاج دلیران نوید ۲۹۵

تاج رخشان

که از سوی ایران دو باز سپید	یکی تاج رخشان به کردار شید ۲۹۵
-----------------------------	-----------------------------------

سرافراز تاج

چو نرسی نشست از بر تخت عاج	به سر بر نهاد آن سرافراز تاج ۲۰۲۴
----------------------------	--------------------------------------

تاج سران

هم ایران و هم دشت نیزه و ران	همان تخت شاهی و تاج سران ۷۸
------------------------------	--------------------------------

تاج شاهنشهی

همش داد و هم دین و هم فَرهی	همش تاج و هم تخت شاهنشهی
۱۱۴	
ابا پیل و با کوس و با فَرهی	ابا تاج و با تخت شاهنشهی
۱۱۹۵	
سپارم ترا تاج شاهنشهی	همان گنج بی رنج و تخت مهی
	۱۵۸۳
به سر بر نهد تاج شاهنشهی	برو پای دارد بهی و مهی
	۱۶۳۳
کجا آن سر و تاج شاهنشهان	کجا آن بزرگان و فَرخ مَهان
	۲۲۱۸
همه پارس او را شده چون رهی	همه بود جز تاج شاهنشهی
	۲۲۹۰
بگوئی که از تاج شاهنشهی	مرا بهره رنج است و گنج تهی
	۲۲۹۱
که نوشین روان باد با فَرهی	همه ساله با تاج شاهنشهی
	۲۳۲۵
اگر تخت گشتی زکسری تهی	همو را بُدی تاج شاهنشهی
	۲۳۵۷
چو بر سر نهی تاج شاهنشهی	ره بهتری بازجوی از بهی
	۲۵۲۸
زکار گرازش چو داد آگهی	وزان کینه با تاج شاهنشهی
	۲۹۴۸

تاج شاهی ، شاهان ، شاهانه ، شاه

ترا دادم این تاج شاهی و گاه	به داد و دهش پوی و بسپار راه
	۳۱۵
چو هوم آن سرو تاج شاهان بدید	برایشان به داد آفرین گسترید
	۱۲۹۲
اگر سر به سر تن به کشتن دهیم	وگر تاج شاهی به سر بر نهیم
	۱۳۵۶

چو از دور دیدش سر و تاج شاه

گزیدش یکی روز فرخنده تر

ازین تاج شاهی و تخت بلند

چنان چون پدر داد شاهی مرا

اگر تاج شاهی سپارد به من

سرت را ز تاج شهان شرم باد

نیازد به داد او جهاندار نیست

که تاج کئی تارکت را سزااست

به دیدار ماه و به بالای ساج

چو نرسی بدید آن سر و تاج شاه

پدر تاج شاهی به کهنتر سپرد

بدانست کان کار بیسود گشت

که با تاج شاهی مرا دشمن است

تو چون اهرمن دیوی ای خاکروی

بینداخت آن تاب داده کمند

پیاده فراوان بیمود راه

۱۳۸۰

که تا بر نهد تاج شاهی به سر

۱۴۴۳

نجویم جز از داد و آرام و پند

۱۴۴۵

دهم همچنان تاج شاهی ورا

۱۵۳۲

پرستش کنم چون بتان را شمن

۱۶۳۲

به رفتن پی اخترت گرم باد

۱۷۲۱

برو تاج شاهی سزاوار نیست

۱۹۹۲

پدر بر پدر تاج شاهی تراست

۲۰۱۵

بنازد بتو تخت شاهی و تاج

۲۱۶۳

درفش دلفروز و چندان سپاه

۲۲۰۶

چو بیدادگر بُد سپرد و بمرد

۲۲۶۵

سر تاج شاهی پر از دود گشت

۲۲۷۸

همه گرد بر گردم آهرمن است

۲۳۲۳

کند تاج و تخت شهانت آرزوی

۲۷۰۱

سر تاج شاه اندر آمد به بند

۲۷۰۲

نجمید کس از مهتران تاج شاه نماند تهی دست چندین سپاه
۲۷۵۲

هرآن کس که او تاج شاهی بسود برآن تخت چیزی همی برفزود
۲۸۷۷

تاج فخر

درم داد و آمد به شهر صطخر به سر برنهاد آن کئی تاج فخر
۲۱۹۴

تاج فرخنده

همه روی کشور شود بنده‌اش به گردون رسد تاج فرخنده‌اش
۲۸۲۶

تاج فروزان

تهمتن چو بشنید از آن خواب شاه ز باز و ز تاج فروزان چو ماه
۲۹۵

تاج کیان ، تاج کئی

نه تاج کئی خواهم اکنون نه گاه نه نام بزرگی نه ایران سپاه
۸۹

منوچهر بنهاد تاج کیان بیستش به زنار خونین میان
۱۲۸

پس آنکه سراپای کودک بدید همان تاج و تخت کئی را سزید
۱۳۹

که درخورد تاج کیان جز تو کس نبینیم شاهها تو فریاد رس
۲۹۱

ابی تو مبادا جهان يك زمان نه اورنگ شاهی و تاج کیان
۲۹۴

پدر پیرگشت و تو برنا دلی نگر تا ز تاج کئی نگسلی
۶۰۵

بیاورد و بنشاند برجای خویش ز گنجور تاج کیان خواست پیش
۷۶۳

که جاوید بادی و روشنروان

بدو گفت بی تو نخواهم زمان

که ای نامور پشت ایرانیان

روانم بر آن جای نیکان برد

گر ایدون که هستم ز آزادگان

که تاج کیان چون نبیند بسی

نشست و کئی تاج بر سر نهاد

همی در دل اندیشه بفزایدش

سپهدار کابل درو بنگرید

چو دارا ز دل سولک داراب داشت

گمانم چنان بُد که تا سالیان

که تاج کئی تارکت را سزااست

کنون آنچه گفت او ز شیر ژیان

درم داد و آمد به شهر صطخر

که تاج کئی یافت از یزدگرد

به اندیشه تاج و تخت کیان

۷۸۸

نه اورنگ و نه تاج و تخت کیان

۹۱۱

پرستنده تاج و تخت کیان

۱۲۴۶

که این تاج و تخت کئی بگذرد

۱۴۰۶

مرا نام کن تاج و تخت کیان

۱۴۴۷

نماند همان مهر او برکسی

۱۴۵۲

سپه را همه یکسره بار داد

۱۵۴۱

همی تاج و تخت کئی بایدش

۱۶۳۳

همی تاج و تخت کئی را سزید

۱۷۳۱

به خورشید تاج کئی بر فراشت

۱۷۸۳

بماند بمن تاج و تخت کیان

۲۰۱۴

پدر بر پدر تاج شاهی تراست

۲۰۱۵

همان تخت و تاج کئی درمیان

۲۱۱۰

به سر بر نهاد آن کئی تاج فخر

۲۱۹۴

به خرداد ماه اندرون روز ارد

۲۲۲۳

چو هرمز برآمد به تخت پدر

بسر بر نهاد آن کئی تاج زر

۲۴۶۵

زگفتار او شادتر شد قباد

ز روزی که تاج کئی بر نهاد

۲۴۹۸

نجستیم تاج کئی را سری

که بر هر سری باشد او افسری

۲۵۶۱

به تاج کیان او سزاوار بود

که از تخم شاهی جهاندار بود

۲۶۹۶

چنین یافت پاسخ از ایرانیان

که ای فَر و اورند و تاج کیان

۲۸۱۴

چو شیروی بنشست بر تخت شاد

بسر بر نهاد آن کئی تاج داد

۲۹۰۹

گلینوش را گفت فخر قباد

به آرام تاج کیان بر نهاد

۲۹۱۲

مرا رفت باید سوی مرز ری

ندانم که کی دانم این تاج کی

۲۹۹۰

که یزدانش تاج کئی بر نهاد

همه شهریاران فخر نژاد

۳۰۰۰

دریغ آن سر گاه ساسانیان

دریغ آن فَر و برز و تاج کیان

۳۰۰۵

ز گیتی گرفتش کنار از میان

رها کرد آن تاج و تخت کیان

۳۰۳۲

گرانمایه تاج

بیاریم شاهنشهی تخت عاج

برش بر نهیم این گرانمایه تاج

۲۱۰۹

تاج گیتی فروز

از آذرت رخشنده شب همچو روز

تو شادان و تاج تو گیتی فروز

۱۱۱۰

چو يك چند بگذشت بر شاه روز

فروزنده شد تاج گیتی فروز

۲۰۳۰

بدین کودکی جان کسری مسوز مکن تیره این تاج گیتی فروز
۲۳۶۳

به آتش تن و جان خود را مسوز مکن تیره این تاج گیتی فروز
۲۹۹۹

تاج مہی ، تاج مہان

به رسم کیان تاج و تخت مہی بیاراست با کاخ شاهنشہی
۶۲

میان بستن او را بسان رہی سپردن بدو تاج و تخت مہی
۹۹

سزاوار تختی و تاج مہان نیامد نباشد چو تو در جہان
۳۲۱

چنین گفت کای پادشاہ جہان سزاوار تختی و تاج مہان
۳۲۲

ہمیشہ بہ پیروزی و فترہی کلاہ بزرگی و تاج مہی
۵۶۱

کہ زنہار خواہد ز شاہ جہان سپارد بدو تاج و تخت مہان
۵۷۵

ہمان ہفت کشور بہ شاہنشہی نہاد بزرگی و تاج مہی
۷۱۹

چو آراید او تاج و تخت مہان برآساید از رنج و سختی جہان
۷۵۴

اگر من سر تخت شاہنشہی سپارم بدو گنج و تاج مہی
۱۶۳۴

چو دارا ز تاج مہی گشت شاد بہ آرام دیہیم بر سر نہاد
۱۷۷۴

بشادی بسی روز بگذاشتم ز تاج مہی بہرہ برداشتم
۲۱۸۶

بہ عنوان بر از شہریار جہان سرنامداران و تاج مہان
۲۲۳۹

کرا برگزیدی به شاهنشهی که زیبنده باشد به تاج مهی
۲۹۵۰

نامبردار تاج

شود تاج برگیرد از تخت عاج به سر بر نهد نامبردار تاج
۲۱۰۹

تاج نو

بزرگان برو گوهر افشاندند برآن تاج نو آفرین خواندند
۲۱۱۵

گرانمایگان را همه خواندند برآن تاج نو گوهر افشاندند
۲۶۷۸

همی گفت هر کس که این خسروست که با تاج و با جامه‌های نوست
۲۷۱۸

نام شاهان که بر تاج نوشته می‌شد

همه ساله گیتی به کام تو باد به هر جای بر تاج نام تو باد
۲۱۷۷

گر این راست گردد به هنگام تو نویسند بر تاجها نام تو
۲۷۵۳

کجا آنهمه کام و آرام من که بر تاجها بر بدی نام من
۲۹۰۷

تاج با نام شاهان

یکی مژده بردند نزدیک زو که تاج فریدون به تو گشت نو
۲۷۹

فلک روشن از تاج گشتاسپ باد زمین گلشن از شاه لهراسپ باد
۱۶۲۵

ترا داد یزدان کلاه و کمر دگر تاج کیخسرو دادگر
۱۴۴۷

چو از تاج دارا فروزش گرفت همی اندر آن کار پوزش گرفت
۱۷۷۳

جفا پیشه چون تاج شاپور دید سرشکش ز دیده به رخ برچکید
۲۰۵۲

خداوند تاج فریدون کجاست	که پشت زمانه بدو گشت راست
فرستاد گوینده‌ای را ز روم	که در خاک شد تاج شیروی شوم
	۲۲۳۱
	۲۹۴۵

دیهیم‌ها

از نظر صفت و نسبت

دیهیم ایران

که پیران بدان شهر بُد با سپاه	که دیهیم ایران همی جست و گاه
برو تخت و دیهیم ایران تراست	جهان از تو دارد همی پشت راست
	۱۱۵۲
	۲۶۴۸

دیهیم شاهنشهی

بجستند هرگونه‌ای آگهی	ز دیهیم و از تخت شاهنشهی
کنون تخت گشتاسپ شد زو تهی	بییچد ز دیهیم شاهنشهی
	۱۰۲
	۱۵۵۸
خداوند پیروزی و فرهی	خداوند دیهیم شاهنشهی
	۱۶۲۵
خداوند دانائی و فرهی	خداوند دیهیم شاهنشهی
	۲۱۸۴
بزرگی و پیروزی و فرهی	بلندی و دیهیم شاهنشهی
	۲۶۱۹
ترا باد پیروزی و فرهی	بزرگی و دیهیم شاهنشهی
	۲۶۸۴
شناسد که این تخت و این فرهی	کرا بود و دیهیم شاهنشهی
	۲۷۴۴
بدان نامور تخت و جای مهی	بزرگی و دیهیم شاهنشهی
	۲۸۹۳

دیهیم شاهی

چو دیهیم شاهی بسر بر نهاد	جهان را سراسر همه مزده داد
۱۲۹	
به نیروی یزدان و دیهیم شاه	نترسم من از جنگ توران سپاه
۷۲۹	
به خورشید و ماه و به تخت و کلاه	به مهر و به تیغ و به دیهیم شاه
۷۷۱	
نه پیوند و فرزند و تخت و کلاه	نه دیهیم شاهی نه گنج و سپاه
۱۷۹۹	
نه کشور نه افسر نه گنج و سپاه	نه دیهیم شاهی نه فر و نه جاه
۱۹۸۰	
چو بهرام چوبینه آمد پدید	ز فرمان و دیهیم شه سر کشید
۲۹۸۵	

دیهیم کاوس

به زور جهان آفرین کردگار	به دیهیم کاوس پروردگار
۱۳۰۰	

دیهیم کندآوران

پذیریم ما ساو و باژ گران	نجوئیم دیهیم کندآوران
۲۹۶۶	

دیهیم کی شاه ، دیهیم کئی

سپه کرد و نزدیک او راه جست	همی تخت و دیهیم کی شاه جست
۱۵	
جهان را کند یکسره زیر پی	بباشد سزاوار دیهیم کی
۱۵۴۹	

کلاه‌های گوناگون

۱ - کلاه از نظر جنس و گوهر :

کلاه زرّین

به هشتم نشست از بر گاه شاه	ابی یاره و گرز و زرّین کلاه
	۱۴۲۶
چه باید مرا بی تو گنج و سپاه	همین تخت شاهی و زرّین کلاه
	۱۶۴۰
بیاراست زرّین یکی تخت شاه	یکی طوق فرمود و زرّین کلاه
	۱۹۷۹
یکی رزم جوید سپاه آورد	یکی بزم و زرّین کلاه آورد
	۲۲۱۱

کلاه گوهرین

بیامد نشست از بر پیل شاه	نهاد به سر بر زگوهر کلاه
	۷۸۴
به دیبا بیاراسته گاه شاه	نهاد به سر بر زگوهر کلاه
	۱۰۶۷

کلاه یاقوت

نشسته برو شهریاری چو ماه	ز یاقوت رخشان به سر بر کلاه
	۱۰۳
بر آن تخت می‌تافت خسرو چوماه	ز یاقوت رخشنده بر سر کلاه
	۷۵۳
نشست از بر تخت پیروزه شاه	ز یاقوت بنهاد بر سر کلاه
	۲۴۳۱

۲ - صفت‌ها و نسبت‌های کلاه

کلاه بزرگی

همیشه به پیروزی و فرهی	کلاه بزرگی و تاج مهی
	۵۶۱

چو بر تخت بنشست فُرخ قباد کلاه بزرگی بسر بر نهاد
۴۲۸۸

سوی پارس شد با دلارام شاد کلاه بزرگی به سر بر نهاد
۱۷۸۰

کلاه بلند

اگر پند ما را شوی کاربند همیشه بماند کلاهت بلند
۴۵۶۴

خجسته کلاه

بیامد خروشان به قلب سپاه به سر بر نهاد آن خجسته کلاه
۱۳۱۰

چو شاپور گشت از در تاج و گاه مراورا سپرد آن خجسته کلاه
۴۰۶۹

کلاه خسروانی

بیاراید آن نامور پیشگاه بسر بر نهد خسروانی کلاه
۱۰۰۶

چو من بر نهم زین به اسپ سیاه به سر بر نهم خسروانی کلاه
۱۶۷۵

مبادا ز تو تخت پردخت و گاه همین نامور خسروانی کلاه
۴۳۴۵

کلاه دلفروز

چو بنشست شاپور بر تخت داد کلاه دلفروز بسر بر نهاد
۴۰۰۳

روشن کلاه

نه دربند گاهم نه دربند جاه نه خورشید خواهم نه روشن کلاه
۶۰۸

کلاه رومی

منوچهر بر خاست از قلبگاه ابا جوشن و تیغ و رومی کلاه
۱۰۹

خود و لشکر آمد به نزدیک شاه پر از خون برو تیغ و رومی کلاه

۱۵۸۱

همانگاه چون گرد پیروز شاه همی راند با گرز و رومی کلاه

۲۲۷۳

کلاه شاهی

از آن پس هر آن کس که بگرفت گاه به شاهی به سر بر نهاده کلاه

۴۸

ترا باشد ایران و گنج و سپاه ز کشور به کشور به شاهی کلاه

۵۹۰

برآمد چهل سال و بر سر دو ماه که تا بر نهادم ز شاهی کلاه

۲۰۰۰

فُرخ کلاه

چو بشنید گفتار سالار شاه بر افراخت بر ماه فُرخ کلاه

۱۸۹

کزو گشت رخشنده فُرخ کلاه هم از وی به من این چنین پیشگاه

۲۴۴

سوم هفته نزدیک شاه آمدند به دیدار فُرخ کلاه آمدند

۴۳۲

چو نامه بیامد به نزدیک شاه به ابر اندر آورد فُرخ کلاه

۲۶۳۱

کلاه کیانی ، کئی

سوی ما درآمد کمر بر میان به سر بر نهاده کلاه کیان

۴۸

نهاده بر تخت ضحاک پای کلاه کئی جست و بگرفت جای

۵۳

به روز خجسته سر مهر ماه بسر بر نهاد آن کیانی کلاه

۶۲

به دیبای رومی بیاراستند کلاه کیانی بیاراستند

۹۸

به هشتم بیامد منوچهر شاه

منوچهر بر گاه بنشست شاد

چو سوك پدر شاه نوذر بداشت

بیامد نشست از بر تختگاه

نشسته بر آن تخت کاوس شاه

به هشتم جهاندار کاوس شاه

به ایوان خرامید و بنشست شاد

به سر بر نهادش کلاه کیان

شنیدست خسرو که تا کیقباد

عنان را پیچید و آمد به راه

ستایش همی کرد بر پای شاه

بدین گونه چون کار لشکر بساخت

فرود آمد از پشت شبرنگ شاه

فرود آمد از تخت کاوس شاه

نهاد به سر بر کیانی کلاه

به سر بر نهاد آن کیانی کلاه

۱۴۹

کلاه کیانی به سر بر نهاد

۱۴۱

ز کیوان کلاه کئی بر فراشت

۴۴۳

بسر بر نهاد آن کیانی کلاه

۴۸۴

به سر بر نهاده کیانی کلاه

۳۴۸

ز سر برگرفت آن کیانی کلاه

۳۷۰

کلاه کیانی به سر بر نهاد

۵۵۳

ببستش کیانی کمر بر میان

۶۷۶

کلاه کیانی به سر بر نهاد

۹۱۰

ز سر برگرفت آن کیانی کلاه

۱۰۱۴

ز سر برگرفت آن کیانی کلاه

۱۴۶۴

به گردون کلاه کیان بر فراخت

۱۴۸۴

ز سر برگرفت آن کیانی کلاه

۱۳۰۶

ز سر برگرفت آن کیانی کلاه

۱۳۶۳

به زیر کلاهش همی تافت ماه

۱۵۴۴

چو آگاه شد شاه کامد پسر

کلاه کئی بر نهاده به سر

۱۵۴۸

ز جای پرستش به آورد گاه

بشد بر نهاد آن کیانی کلاه

۱۵۵۷

بیاراست خرم یکی بارگاه

به سر بر نهاد آن کیانی کلاه

۱۵۸۸

ببردند و پوشید روشن برش

نهاده آن کلاه کیان بر سرش

۱۶۹۰

جهانجوی شاپور جنگی بمرد

کلاه کئی دیگری را سپرد

۲۰۷۱

نهادی کلاه کئی بر سرش

بسودی بشادی دو رخ بر برش

۲۱۱۳

که هم داد ده بود و هم دادخواه

کلاه کئی برگزیده به ماه

۲۵۸۱

کلاه کئی بر سر اردشیر

نهاد آن زمان داور دستگیر

۲۶۹۶

دگر روز خسرو بیاراست گاه

به سر بر نهاد آن کیانی کلاه

۲۷۹۳

بیامد شهنشاه با فَر بَگاه

بسر بر نهاد آن کیانی کلاه

۲۹۷۹

به عالم ترا پهلوانی دهم

کلاه کیانت به سر بر نهم

۳۰۲۵

کلاه مهی

که گردون نگرده بجز بر بهی

بما باز گردد کلاه مهی

۴۹

که اینت سزاوار شاهنشهی

جز این را مبادا کلاه مهی

۸۸

بدو گفت تور ار تو از ما کهی

چرا بر نهادی کلاه مهی

۸۹

نشست از بر تخت شاهنشهی

بسر بر نهاد آن کلاه مهی

۷۶۶

به کین کیان از پس کیقباد	کسی کو کلاه مهی بر نهاد
وزان جایگه بازگشتند شاد	سپهد کلاه مهی بر نهاد
پوشید زربفت شاهنشهی	بسر بر نهاد آن کلاه مهی
که هرکس که یابد ز من آگهی	از آن پس نجوید کلاه مهی
مگر ناسزا ام به شاهنشهی	نه زیباست بر من کلاه مهی
کنون ایزدم داد شاهنشهی	بزرگی و تخت و کلاه مهی

کلاه یلی

زره دار با خنجر کابلی	به سر بر نهاده کلاه یلی
-----------------------	-------------------------

افسرهای گوناگون

۱ - افسر از نظر جنس و گوهر :

افسر پرگوهر

پر از گوهر نابسود افسرش	زدیای چینی فروزان برش
-------------------------	-----------------------

۲ - صفت‌های افسرها

افسر پادشاهی

چنین پاسخ آورد کاری رواست	که این افسر پادشاهی مراست
---------------------------	---------------------------

افسر خسروی

بنه بر سرت افسر خسروی	نگارش همه گوهر پهلوی
-----------------------	----------------------

یکی افسر خسروی بر سرش درفشان ز دیبای چینی برش
۴۹۹۴

افسر شهریار

پیوشید پس جامه زرنکار به سر بر نهاد افسر شهریار
۴۷۱۸

نامدار افسر

به گشتاسپ ده زین جهان لشکری بنه بر سرش نامدار افسری
۱۴۵۴

تخت‌های گوناگون

۱ - تخت از نظر جنس و گوهر :

تخت بلور

درون سراپرده تختی بلور تو گفتی همی تابد از چرخ هور
۴۴۸

تخت پیروزه

همی شاه را تخت پیروزه ساخت همان تاج را گوهر اندر نشاخت
۹۱

نشست از بر تخت پیروزه شاه چو سروسهی بر سرش گرد ماه
۹۸

خرامان شدم پیش آن ارجمند یکی تخت پیروزه دیدم بلند
۱۰۴

همه پشت پیلان به پیروزه تخت بیاراست سالار پیروز بخت
۱۴۵

زمین و زمان خاک پای تو باد همان تخت پیروزه جای تو باد
۱۳۱

یکی بر نهاده ز پیروزه تخت پس او درفشی بسان درخت
۵۹۳

برو تا بینی سر و تاج اوی

یکی تخت برکوهه ژنده پیل

برآن تخت پیروزه بنشاندش

همان تخت پیروزه بر پشت پیل

یکی تخت پیروزه بر پشت پیل

چو تاج بزرگی به سر بر نهاد

یکی تخت پیروزه اندر حصار

به پیش اندرون ساخته هفت پیل

بفرمان بردند پیروزه تخت

چو بر تخت پیروزه بنشست گفت

به دیبا بیاراسته پشت پیل

نشست از بر تخت پیروزه شاه

همه مهتران سام را خواستند

همان تخت فیروزه و عاج اوی

۶۴۹

ز پیروزه تابان به کردار نیل

۷۵۴

بشاهی برو آفرین خواندش

۷۶۴

درخشان به کردار دریای نیل

۱۴۴۸

نهادند و شد روی گیتی چو نیل

۱۴۷۷

چنین کرد بر تخت پیروزه یاد

۱۹۶۴

به آئین نهادند و دادند بار

۲۰۴۵

برو تخت پیروزه همرنگ نیل

۲۱۶۰

نهادند زیر گل افشان درخت

۲۱۸۵

که از من مدارید چیزی نهفت

۲۲۸۸

برو تخت پیروزه مانند نیل

۲۴۴۴

ز یاقوت بنهاد بر سر کلاه

۲۴۳۱

همی تخت پیروزه آراستند

۲۷۰۴

تخت زر

نبودش پسندیده بخش پدر

نیا تخت زرین و گرز گران

که دادش به کهتر پسر تخت زر

۷۹

بدو داد و پیروزه تاج سران

۹۵

بفرمود پس تا منوچهر شاه

گراینده تاج و زرین کمر

یکی تخت زرین بلورینش پای

به کاخ اندرون تخت زرین نهاد

نشست از بر تخت زر با کلاه

پر اندیشه از تخت زرین برفت

تو بر تخت زر با سیاوخش راد

ابا تخت زرین سه کرسی به زر

بیامد بر آن تخت زرین نشست

یکی تخت زرین نهادند پیش

یکی تخت زرین زبرجد نگار

بیوسید رویش برادر پدر

نشست از بر تخت زر شهریار

از آن پس جهاندار پیروزگر

نشست از بر تخت زر شهریار

بیامد نشست او به زرینه تخت

نشست از بر تخت زر با کلاه

۱۲۷

نشانده شاه بر تخت زر

۱۷۱

نشسته برو بر جهان کدخدای

۳۱۶

نشست از بر تخت کاوس شاد

۳۸۸

یکی گنج بگشاد در بر سپاه

۴۱۴

بسوی شبستان خرامید تفت

۵۴۳

به ایران بیاشید خندان و شاد

۵۷۸

به دیبا بیاراسته سر بسر

۵۹۳

هشیوار جان اندر اندیشه بست

۵۹۸

همه پایها چون سر گاو میش

۵۹۸

نهادند بر پیل و جنگی سوار

۷۵۹

هم آنجا بیفکند تختی ز زر

۷۶۲

بسر بر یکی تاج گوهرنگار

۷۶۲

ابا گرز بنشست بر تخت زر

۷۷۷

به نزدیک او رستم نامدار

۱۰۴۷

به سر برش ریزنده مشک از درخت

۱۱۱۱

نهادند بر پشتشان تخت زر
به گودرز فرمود تا بر نشست

همان تخت زرین و تاج سران

جهاندار بر تخت زرین نشست

همه لشکرت را توانگر کنم

ابر تخت زرینش بنشست شاه

بفرمود تا تخت زرین نهند

به ایوانها تخت زرین نهاد

در پرده برداشت سالار بار

شهنشاه بر تخت زرین نشست

نشست از بر تخت زر شهریار

به ایوانها تخت زرین نهید

بیاورد بر تخت زرین نشاند

بیاراست زرین یکی تخت شاه

فرستاده را پیش خود خواندی

چو بهرام بنشست بر تخت زر

نشستگاه شاه با تاج و فر

بر آن تخت زر از بر پیل مست

۱۱۴۸

کمرهای زرین و گرز گران

۱۲۹۸

خود و نامداران خسرو پرست

۱۳۲۱

ترا تخت زرین و افسر کنم

۱۳۳۳

ابا پهلوانان زرین کلاه

۱۳۴۲

به خیمه در آرایش چین نهند

۱۳۵۷

به خانه در آرایش چین نهاد

۱۳۸۳

نشست از بر تخت زر شهریار

۱۴۱۱

یکی گرزه گاو پیکر به دست

۱۴۴۴

بشد پیش او فرخ اسفندیار

۱۶۳۴

بوی جامه خسرو آئین نهید

۱۶۵۵

دوچشمش ز دیدار او خیره ماند

۱۷۷۳

یکی طوق فرمود و زرین کلاه

۱۹۷۹

بر تخت زرینش بنشاندی

۱۹۸۵

دل و مغز جوشان ز درد پدر

۲۰۱۵

کمر بسته ایرانیان را بخواند
 پیامد نشست از بر تخت زر
 چو خورشید بر چرخ بنمود دست
 در بار بگشاد سالار بار
 شهنشاه بر تخت زرین نشست
 به ایوانها تخت زرین نهاد
 جهانجوی بر تخت زرین نشست
 بزرگان و داندگان را بخواند
 بلاش آن زمان تخت زرین نهاد
 پیامد نشست از بر تخت زر
 شد آن تاجور شاه چندان سپاه
 مرا تخت زر باید و بسته شاه
 چو خسرو نشست از بر تخت زر
 بر تخت زرین یکی زیر گاه
 گرانمایه کاخی بیاراستند

بر آن پایه تخت زرین نشاند
 ۴۰۶۸
 بزرگان به پیش اندرون با گهر
 ۴۲۰۶
 شهنشاه بر تخت زرین نشست
 ۴۲۱۵
 نشست از بر تخت زر شهریار
 ۴۲۱۶
 در بار بگشاد و لب را بست
 ۴۲۴۸
 برو جامها خسرو آئین نهاد
 ۴۲۵۱
 در رنج و دست بدی را بست
 ۴۲۶۳
 بر تخت زرین به زانو نشاند
 ۴۲۶۴
 که با پهلوان بر نشیند قباد
 ۴۲۸۶
 ابا یاره و تاج و زرین کمر
 ۴۳۹۴
 همان تخت زرین و زرین کلاه
 ۴۶۱۷
 مباد آن بزرگی مباد آن کلاه
 ۴۶۵۹
 برفتند هر کس که بودش هنر
 ۴۶۷۸
 نهادند و پس برگشادند راه
 ۴۷۴۶
 همان تخت زرین بیاراستند
 ۴۷۹۷

تو با جامهٔ پاك بر تخت زر

نشسته به يك تخت زر بر دو شاه

ترا گفت من تخت زرین اوی

همه شهرها جمله آئین بیست

جهاندار بر تخت زرین به پای

تو بر تخت زرین بر آن پشت پیل

ورا هر زمان با تو باشد گذر

۴۸۴۹

یکی گاه دار و یکی زیر گاه

۴۹۴۳

همان یارهٔ گوهر آگین اوی

۳۰۱۱

منوچهر بر تخت زرین نشست

۳۰۸۱

ستاده بزرگان به پرده سرای

۳۱۱۶

نشین تا کنم دشت چون رود نیل

۳۲۴۱

تخت عاج

سدیگر فرستادن تخت عاج

منوچهر برخاست از تخت عاج

به هشتم بیاراستند تخت عاج

نهادند زیر اندرش تخت عاج

که خورشید روشن ز تاج منست

بخارا و سغد و سمرقند و چاج

سیاوش نشست از بر تخت عاج

برو تا بینی سر و تاج اوی

بدین ژنده پیلان و پیروزه تاج

۱۰۱

ز یاقوت رخشنده بر سرش تاج

۱۸۶

بیاویختند از بر عاج تاج

۴۹۷

برآویختند از بر عاج تاج

۳۵۶

زمین پایهٔ تخت عاج منست

۳۸۵

سپنجاب و آن کشور و تخت عاج

۵۷۳

برآویختند از بر عاج تاج

۵۷۳

همان تخت پیروزه و عاج اوی

۶۴۹

نشانمش بر نامور تخت عاج
 ببوسید و بر سرش بنهاد تاج
 بیامد بدین همنشان تا به چاج
 به چهل و یکم روز بر تخت عاج
 جهاندار بنشست بر تخت عاج
 چو تو شاه نشست بر تخت عاج
 ... ببوسید و بر شد بر آن تخت عاج
 فرود آمد از نامور تخت عاج
 چو لهراسپ بنشست بر تخت عاج
 چو بشنید بنشست بر تخت عاج
 برادر بیاورد پر مایه تاج
 چو گشتاسپ را دید بر تخت عاج
 سپارم ترا افسر و تخت عاج
 مرا شاه گفتست کاین تخت عاج
 نشانمت بر نامور تخت عاج
 نمانمش بر نامور تخت عاج

نهم بر سرش بر دلفروز تاج
 ۷۳۳
 به کرسی شد از مایه ور تخت عاج
 ۷۶۳
 بیاویخت تاج از بر تخت عاج
 ۱۳۸۲
 به سر بر نهاد آن دلفروز تاج
 ۱۳۹۹
 بسر بر نهاد آن دل افروز تاج
 ۱۳۱۵
 فروغ از تو گیرد همه مهر و ماج
 ۱۴۰۷
 جهاندار بی یاره و طوق و تاج
 ۱۴۱۳
 ز سر برگرفت آن دل افروز تاج
 ۱۴۳۲
 بسر بر نهاد آن دل افروز تاج
 ۱۴۴۵
 بسر بر نهاد آن دلارای تاج
 ۱۴۸۶
 همان یاره و طوق با تخت عاج
 ۱۴۹۱
 نهاده به سر بر ز پیروزه تاج
 ۱۴۹۲
 که هستی به مردی سزاوار تاج
 ۱۶۳۶
 ترا داد خواهم ابا گنج و تاج
 ۱۶۵۹
 نهم بر سرت بر دل افروز تاج
 ۱۶۷۶
 نهم بر سرش بر دل افروز تاج
 ۱۶۸۸

به بغداد بنشست بر تخت عاج

چو نرسی نشست از بر تخت عاج

نهادند بهرام ابر تخت عاج

بیاریم شاهنشهی تخت عاج

ببستند بر پایه تخت عاج

جهاندار بنشست بر تخت عاج

به روز چهارم چو بر تخت عاج

چو خورشید بر تخت بنمود تاج

هم از بهر بهرام پیروزه تاج

به پیش بزرگان بدو داد تاج

چو کسری نشست از بر تخت عاج

زمین بنده تخت عاج تو باد

دگر هفت روزی بیاویخت تاج

چنین گفت موبد که بر تخت عاج

زیلان و از پایه تخت عاج

چو بشنید کسری بیاراست تاج

نهاده به سر بر زیروزه تاج

۱۹۶۳

بسر بر نهاد آن سرافراز تاج

۲۰۲۴

بسر بر نهاد آن بهاگیر تاج

۲۱۰۵

برش بر نهیم این گرانمایه تاج

۲۱۰۹

نهادند بر گوشه عاج تاج

۲۱۱۳

به سر بر نهاد آن دل افروز تاج

۲۱۱۴

به سر بر نهاد آن پسندیده تاج

۲۱۱۷

جهانبان نشست از بر تخت عاج

۲۱۵۲

بیاراست با نامور تخت عاج

۲۲۳۸

همان طوق با یاره و تخت عاج

۲۲۶۰

ببخشید برجای ده يك خراج

۲۳۱۵

فلک روشن از فر و تاج تو باد

۲۳۷۴

بیامد نشست از بر تخت عاج

۲۳۹۸

چو کسری کسی نیز نهاد تاج

۲۴۰۲

ز اورنگ و از یاره و طوق و تاج

۲۴۲۸

نشست از بر خسروی تخت عاج

۲۴۳۰

ز اسپان و پوشیده رویان و تاج

دگر مهد پیروزه و تخت عاج
۲۴۴۴

مبادا که بی تو ببینیم تاج

گر آئین شاهی و گر تخت عاج
۲۵۵۷

نهادند بر پیشگه تخت عاج

نهادند هم طوق و پر مایه تاج
۲۶۷۷

سراپرده و دیبه و گنج و تاج

همان برده و بدره و تخت عاج
۲۷۱۰

چو رفتی شهنشاه بر تخت عاج

بیاویختندی ز زنجیر تاج
۲۸۸۹

چنان هم که یزدان ترا داد تاج

نشستی به آرام بر تخت عاج
۲۹۰۹

کجاست آنهمه برز و بالای و تاج

کجا آنهمه یاره و تخت عاج
۲۹۳۱

تخت عود

ز عود قماری یکی تخت کرد

سر تخت‌ها را به زر سخت کرد
۴۱۱

تخت گوهرنگار

به فَر کیانی یکی تخت ساخت

چه مایه بدو گوهر اندر نشاخت
۲۵

از آن شصت بر پشتشان تخت زر

به زر اندرون چند گونه گوهر
۱۰۵

نشست از بر تخت گوهرنگار

ابا تاج و با گرزه گاو سار
۴۱۴

همان گوهری تخت و دیبای چین

همان یاره و گرز و تیغ و نگین
۶۳۰

بدان گونه تا تخت گوهرنگار

شدش پایه‌ها ناپدید از نثار
۱۳۸۴

صلیبی فرستاد گوهرنگار

یکی تخت پرگوهر شاهوار
۲۷۹۲

یکی نامور شاه را تخت ساخت
که شاه افريدون بدو شاد شد

چو بر پای کردند تخت بلند

برویش زرّین صد و چل هزار

گهر گرد بر گرد او برنشاخت
چو آن تخت پرمايه آباد شد

۴۸۷۷

درخشنده شد روی بخت بلند

ز پیروزه بر زر کرده نگار

۴۸۷۹

۲ - از نظر صفت و نسبت

تخت ایران

مرا تخت ایران اگر بود زیر

چو شد تخت ایران ز شاهان تهی

که گر تخت ایران به دست آوری

نشست و نشانت کنون ایدرست

برین زور و این برز و بالای تو

که گودرز کشوادگان با سپاه

که بر ما سپاه آمد از چار سوی

فرستاد بهری زگردان به چاج

به پنجاه خسرو ز تخم کیان

به مرو آورد و ساز جنگ آورد

کنون گشتم از تاج و از تخت سیر

۸۹

ندیدند خود روزگار بهی

زمانه بر آساید از داوری

۴۴۶

سر تخت ایران به بند اندرست

۶۰۹

سر تخت ایران سزد جای تو

۹۶۷

نهاد از بر تخت ایران کلاه

۱۱۵۳

همی تخت ایران کنند آرزوی

۱۱۵۳

که جوید همی تخت ایران و تاج

۱۳۱۹

که بستند بر تخت ایران میان

۲۲۶۱

مگر تخت ایران به چنگ آورد

۴۹۹۲

تخت بار

چو خسرو فرود آمد از تخت بار ابا جامه روم گوهرنگار
۳۷۹۴

تخت بزرگی

ز قلب سپه و یسه آواز داد که شد تاج و تخت بزرگی به باد
۳۶۶
بزرگان و فرزندگان را بخواند ز تخت بزرگی فراوان براند
۱۷۸۳
جهاندارمان باد فریاد رس که تخت بزرگی نماند به کس
۳۰۷۱
به یاران چنین گفت کای سرکشان شنیده ز تخت بزرگان نشان
۳۱۴۸
هرآن نامور کو ندارد خرد ز تخت بزرگی کجا برخورد
۳۳۶۷
تو تخت بزرگی ندیدی نه تاج شگفت آیدت لشکر و مرز چاج
۳۴۳۶

تخت بلند ، تختگاه بلند

ز تخم فریدون بجستند چند یکی شاه زیبای تخت بلند
۳۷۹
چو آمد سوی تختگاه بلند دلش زان چنان کار مانده نژند
۴۱۴
خرد داد و جان و تن زورمند بزرگی و دیهیم و تخت بلند
۸۴۴
چو بیژن بنزدیک خسرو رسید سر و تاج و تخت بلندش بدید
۱۳۶۹
همان جهن را پای کرده به بند بردند نزدیک تخت بلند
۱۳۶۴
ازین تاج شاهی و تخت بلند نجویم جز از داد و آرام و پند
۱۴۴۵

تن آنکه بود بی گمان ارجمند	سزاوار شاهي و تخت بلند
۱۶۰۹	
که کاوس کی را گشودی ز بند	که آوردی او را به تخت بلند
۱۶۷۳	
کز آن نامور بر تو آید گزند	بماند بدو تاج و تخت بلند
۱۶۸۰	
سپر دم بدو تاج و تخت بلند	همان لشکر و گنج و بخت بلند
۱۷۵۶	
حکیمان داننده و هوشمند	رسیدند نزدیک تخت بلند
۲۳۷۸	
به تو گشته تخت بلندی بلند	به تو زیرستان شده بی گزند
۲۶۱۹	
چو برپای کردند تخت بلند	درخشنده شد روی بخت بلند
۲۸۷۹	

تخت پرمایه

یکی تخت پرمایه کرده به پای	برو بر نشسته جهان کدخدای
۴۶	
که شاه آفریدون بدو شاد شد	چو آن تخت پرمایه آباد شد
۴۸۷۷	
سه تخت از بر تخت برپایه بود	ز گوهر سراپای پرمایه بود
۴۸۸۰	

تخت خشنودی

نهد تخت خشنودی اندر جهان	بیابد به داد آفرین مهان
۴۲۸۸	

تخت ردان

ترا باد جاوید تخت ردان	همان تاج و هم فَرّه موبدان
۱۳۰	

تخت رخشنده

از آن تخت رخشنده شادان شدند	همه کس برو آفرین خواندند
۲۳۰۹	

تخت شاهنشهی

چو ماه دو هفته ز سروسهی	همی تافت از تخت شاهنشهی
۱۴	
چنین گفت بر تخت شاهنشهی	چو بنشت بر جایگاه مهی
۱۸	
بفرمود تا تخت شاهنشهی	چو نزد فریدون رسید آگهی
۹۸	
زدیهم و از تخت شاهنشهی	بجستند هرگونه را آگهی
۱۰۲	
همت سرکشی باد و هم فرهی	نشست تو بر تخت شاهنشهی
۲۹۴	
شده غره بر تخت شاهنشهی	نبودت ز کارم مگر آگهی
۳۳۰	
بمن تازه کن تخت شاهنشهی	مرا ده تو فیروزی و فرهی
۳۷۱	
که پر بیم شد تخت شاهنشهی	به رستم رساند ازین آگهی
۴۶۰	
فرود آمد از تخت شاهنشهی	به گوش سپهبد رسید آگهی
۵۴۳	
بیاد آمدش روزگار بهی	ز کاوس و ز تخت شاهنشهی
۶۲۳	
که بیکار بُد تخت شاهنشهان	بهانه تو بودی مرا در جهان
۷۴۱	
سرآید همه روزگار بهی	به توران رسد تخت شاهنشهی
۷۵۳	
نشسته فروزان ابا فرهی	جهانجوی بر تخت شاهنشهی
۷۶۵	
بسر بر نهاد آن کلاه مهی	نشست از بر تخت شاهنشهی
۷۶۶	
ابا تاج و با تخت شاهنشهی	ابا پیل و با کوس و با فرهی
۱۱۹۵	

که ای نامور پور شاه جهان

اگر من سر تخت شاهنشهی

چو نزدیک بهمن رسید آگهی

پرسیدش از تخت شاهنشهی

چو بنشست بر جایگاه مهی

بیاریم شاهنشهی تخت عاج

مرا گر پذیری بسان رهی

ندید و نبیند کسی در جهان

بفرمود تا تخت شاهنشهی

ترا دانش و مردی و فرهی

که از شاه گیتی مبادا تهی

پرسید کاین تخت شاهنشهی

ازو چون به پرموده رفت آگهی

فرستاد و ایرانیان را بخواند

ترا آرزو تخت شاهنشهی

بدین هوش و این رای و این فرهی

فروزنده تخت شاهنشهان

۱۵۰۳

سیارم بدو گنج و تاج مهی

۱۶۳۴

بر آشفست بر تخت شاهنشهی

۱۷۵۲

هم از رنج و از روزگار بهی

۲۰۳۶

چنین گفت بر تخت شاهنشهی

۲۰۷۳

برش بر نهیم این گرانمایه تاج

۲۱۰۹

که پرستم آن تخت شاهنشهی

۲۱۶۴

چو تو شاه بر تخت شاهنشهان

۲۱۶۶

بباغ بهار اندر آرد رهی

۲۱۸۵

فزون آمد از تخت شاهنشهی

۲۲۴۹

همی باد بر تخت شاهنشهی

۲۵۵۷

کرا زبید و کیست با فرهی

۲۵۷۶

که جوید همی تخت شاهنشهی

۲۶۲۴

بر تخت شاهنشهی بر نشاند

۲۶۳۱

چرا کرد از آن پس که بودی رهی

۲۶۶۰

بجوئی همی تخت شاهنشهی

۲۷۰۱

چو زو نامور گشتی اندر جهان

بجوئی همی تخت شاهنشهان

۲۷۰۴

ز من بیش پیچی از آن کز رهی

که جوید همی تخت شاهنشهی

۲۷۹۴

به ایران ونیران وروم آگهی است

که شیروی بر تخت شاهنشهی است

۲۹۱۲

نهان آشکارا بکرد این بهی

که بی بر شود تخت شاهنشهی

۲۹۱۵

تخت شاهی

جهان را فزوده بدو آبروی

فروزان شده تخت شاهی بدوی

۲۳

هم ایران و هم دشت نیزه وران

همان تخت شاهی و تاج سران

۷۸

نه ما زو به مام و پدر کمتریم

که بر تخت شاهی نه اندر خوریم

۸۱

جهانی ز پای اندر آرد به تیغ

نهد تخت شاه از بر پشت میغ

۱۷۴

به شادیش بر تخت شاهی نشاند

برو آفرین بزرگان بخواند

۴۶۸

نشاند بر تخت شاهی ورا

بفرمان بود مرغ و ماهی ورا

۶۵۲

شهنشاه داند که او پادشاست

دهد تخت شاهی بدان کش هواست

۷۵۵

ازیشان یکی کان بگیرد به تیغ

ندارم ازو تخت شاهی دریغ

۷۵۷

چو آمد بنزد یکی تخت شاه

بسی آفرین کرد بر تاج و گاه

۷۸۶

جهاندار پس گیو را پیش خواند

بر آن نامور تخت شاهی نشاند

۱۳۶۴

به هشتم ز جای پرستش برفت

بیامد ابر تخت شاهی نشست

به سه چیز هر کار نیکو شود

تو شو تخت شاهی به آئین بدار

دریغ آیدت تخت شاهی همی

چه باید مرا بی تو گنج و سپاه

جهاندار پیش از تو بسیار بود

اگر بد کند زو مگیر آن به دست

سر تخت شاهان پیچد سه کار

همی بود شاپور با داد و رای

چهل روز شد رود و می خواستند

به شب کس فرستاد او را بخواند

که این تخت شاهی سزاوار کیست

اگر تاب گیرد دل من ز داد

به دیدار ماه و به بالای ساج

به کش کرده دست و سرافکنده پست

بر تخت شاهی خرامید تفت

۱۴۰۷

یکی جامه نابسوده به دست

۱۴۱۳

کز آن تخت شاهی بی آهو شود

۱۴۱۶

به گیتی جز از تخم نیکی مکار

۱۴۳۶

ز گیتی مرا دور خواهی همی

۱۶۳۹

همین تخت شاهی و زرّین کلاه

۱۶۴۰

که بر تخت شاهی سزاوار بود

۱۷۲۴

که جز تخت شاهی مبادت نشست

۱۷۷۳

نخستین ز بیدادگر شهریار

۱۹۹۶

بلند اختر و تخت شاهی به جای

۲۰۰۷

یکی تخت شاهی بیاراستند

۲۰۲۹

برابرش بر تخت شاهی نشاند

۲۰۹۰

بینید تا از در کار کیست

۲۰۹۸

ازین پس مرا تخت شاهی مباد

۲۱۵۸

بنازد به تو تخت شاهی و تاج

۲۱۶۳

بر تخت شاهی به زانو نشست

۲۲۱۲

چو پیروز از آن روزتنگی برست

کند آفرین تاج بر شهریار

بنازد بدو تاج شاهی و تخت

کزو دین یزدان به نیرو شود

بسی بد که بیکار بُد تخت شاه

کس آهنگ آن تخت شاهی نکرد

از آن تخت شاهی سخن راندند

فرود آمد از تخت شاهی قباد

هر آن کس که بر تخت شاهی نشست

چو شیروی بر تخت شاهی نشست

بر آن تخت شاهیش بنشانند

ز جهرم فرخ زاد را خواندند

بدین تخت شاهی نهادست روی

به آرام بر تخت شاهی نشست

۲۲۶۹

شود تخت شاهی برو پایدار

۲۳۹۰

بداندیش نومید گردد ز بخت

۲۳۹۰

همان تخت شاهی بی آهو شود

۲۳۹۱

نکرد اندرو هیچ کهر نگاه

۲۶۵۸

جز از گرم تیمار ایشان نخورد

۲۶۵۹

گذشته سخن ها همی خواندند

۲۸۷۸

دو دست گرامی به سر بر نهاد

۲۹۲۹

گشاده زبان باد و یزدان پرست

۲۹۴۴

کمر بر میان کیانی بست

۲۹۴۷

بزرگان برو آفرین خواندند

۲۹۵۶

بدان تخت شاهیش بنشانند

۲۹۶۰

شکم گرسنه مرد دیهیم جوی

۲۹۸۶

تخت کیان ، تخت کئی

بیامد به تخت کئی بر نشست

به تخت کیان اندر آورد پای

همه بند و نیرنگ تو کرد پست

۵۶

همی خواندندیش خاور خدای

۷۸

تو از باستان یادگار منی
 که چون نوذری از نژاد کیان
 شهی باید اکنون ز تخم کیان
 به تخت کیان اندر آورد پای
 که جاوید بادی و روشن روان
 دگر چون که زال آمد اندر میان
 گرازه سر تخمه گیوگان
 که ای نامور پشت ایرانیان
 وزان پس به تخت کئی برنشست
 که تا من بیستم کمر بر میان
 گر ایدون که هستم ز آزادگان
 گو نامبردار به روزگار
 چو رستم نگهبان تخت کیان
 چو دارا بتخت کئی برنشست
 بیاورد موبد ورا شادمان
 بتخت کیان اندر آورد پای

بتخت کئی زینهار منی
 ۱۳۱
 به تخت کئی بر کمر بر میان
 ۲۴۵
 به تخت کئی بر کمر بر میان
 ۲۹۰
 به داد و به آئین فرخنده رای
 ۳۱۳
 به اندیشه تاج و تخت کیان
 ۷۸۸
 کمر بسته بشد نزد تخت کیان
 ۷۹۰
 زواره نگهبان تخت کیان
 ۱۱۵۷
 پرستنده تاج و تخت کیان
 ۱۲۴۶
 در بار بگشاد و لب را بست
 ۱۳۹۷
 پرستنده ام پیش تخت کیان
 ۱۴۱۷
 مرا نام کن تاج و تخت کیان
 ۱۴۴۷
 نشسته به تخت کئی نامدار
 ۱۵۴۲
 همه بر در رنج بستی میان
 ۱۷۵۴
 کمر بر میان بست و بگشاد دست
 ۱۷۷۵
 نشاندش بر افراز تخت کیان
 ۲۰۲۸
 همی بود چندی جهان کدخدای
 ۲۰۶۱

که چون کودك او به مردی رسد

که دیهیم و تخت کئی را سزد
۴۰۶۵

چو از تخم شاهنشهی کس نبود

که یار است تخت کئی را بسود
۴۱۰۰

کنون آنچه گفت او ز شیر ژیان

همان تخت و تاج کئی در میان
۴۱۱۰

بیامد بتخت کئی بر نشست

چنان چون بود شاه یزدان پرست
۴۲۶۷

بیامد بتخت کئی بر نشست

ورا گشت جاماسپ مهتر پرست
۴۲۹۸

ز تخت کیان شاه بُد ناامید

جهان تیره گون بُد زمن شد سپید
۴۶۴۵

نبودند یازان به تخت کیان

همان بندگی را کمر بر میان
۴۶۵۸

میانهها بیستند با رومیان

گرفتند ناگاه تخت کیان
۴۶۹۶

توانست رستم جهان را گرفت

هم آئین تخت کیان را گرفت
۴۷۰۱

ز تخت کیان دورتر بنگرید

هرآن کس که کهنتر بود بشمرید
۴۸۹۰

بیامد به تخت کیان بر نشست

گرفت این جهان جهان را به دست
۴۹۵۸

بدو گفت چندین چه موئی همی

که تخت کیان را بشوئی همی
۴۹۷۹

فرائین که تخت کئی را بجست

نبودش سزا دست بد را بشست
۳۰۰۰

تخت گرانمایگی

وزان پس سه فرزند خود را بخواند

به تخت گرانمایگی بر نشاند
۷۶

تخت گردان سپهر

منم گفت بر تخت گردان سپهر

همم خشم و جنگ است و هم داد و مهر
۱۲۹

تخت موروئی ، تخت پدر

برآمد برآن تخت فُرخ پدر	به رسم کیان برسرش تاج زر ۴۳
چو بنشست بر تختگاه پدر	جهان را همی داشت با زیب و فَر ۴۸۴
چهل روزه را زیر آن تاج زر	نهادند بر تخت فُرخ پدر ۴۰۴۹
نشستم بر تخت فُرخ پدر	بر آئین طهمورث دادگر ۴۱۱۸
چو هرمز برآمد بتخت پدر	بسر بر نهاد آن کئی تاج زر ۴۴۶۵
پسر بی گمان از پدر تخت یافت	کلاه و کمر یافت و هم بخت یافت ۴۶۹۵
بدو گفت خسرو توئی بیگمان	ز تخت پدر گشته ناشادمان ۴۷۳۸
بیامد بتخت نیا بر نشست	جهاندار پیروز یزدان پرست ۴۷۹۸
هرآن کس که او تاج شاهی بسود	برآن تخت چیزی همی برفزود ۴۸۷۷
چو آمد به کیخسرو نیکبخت	فراوان بیفزود بالای تخت ۴۸۷۷

تخت مهی ، تخت مهان

ترا باید ایران و تخت مهان	مرا بر در ترك بسته میان ۸۹
میان بستن او را به سان رهی	سپردن بدو تاج و تخت مهی ۹۹
بر افروخت نوذر ز تخت مهی	نشست اندر آرام با فَرهی ۴۴۷
ز پیمان تو سر نکردم تهی	وگر چه بمانم ز تخت مهی ۵۸۶

فریدون که بگذشت از اروند رود

به فرزند باید که ماند جهان

چو آراید او تاج و تخت مهان

ازو خواست پیروزی و فرهی

همی گفت بی تو مبادا جهان

سراسر ز بدخواه کردم تهی

ز گیتی یکی گنج ما را بس است

سپارم ترا تاج شاهنشهی

سپر دم به تو تاج و تخت مهی

به تخت مهی بر هر آن کس که داد

هر آن کس که او پوشش شاه یافت

کنون ایزدم داد شاهنشهی

... شود تا شود بوم ایران تهی

که شایند هر يك به شاهنشهی

همی داد تخت مهی را درود

۷۴۱

بزرگی و دیهیم و تخت مهان

۷۵۳

بر آساید از رنج و سختی جهان

۷۵۴

ازو جست دیهیم و تخت مهی

۱۱۹۱

نه تاج بزرگی و تخت مهان

۱۳۸۴

مرا گشت فرمان و تخت مهی

۱۴۰۵

که تخت مهی را جز از ما کس است

۱۴۹۱

همان گنج بیرنج و تخت مهی

۱۵۸۳

چنین گفت فرمان برم چون رهی

۲۰۶۵

کند در دل او باشد از داد شاد

۲۳۱۱

به بخت و به تخت مهی راه یافت

۲۵۰۵

بزرگی و تخت و کلاه مهی

۲۶۹۴

شکست اندر آید به تخت مهی

۲۷۰۰

بدیشان بود شاد تخت مهی

۲۹۰۲

تخت ناز

وزان پس گشایم در گنج باز

۱۶۸۸

بیارم نشانمش بر تخت ناز

نشیند به آرام بر تخت ناز	نباید شد اورا سوی جنگ باز
۱۹۷۳	
بدان تا به آرام بر تخت ناز	نشینیم بی رنج و گرم و گداز
۲۹۳۲	
همانا ز هنگام هوشنگ باز	چو تو نیز نشست بر تخت ناز
۲۹۴۱	

نامور تخت

که آن نامور تخت را نو کنم	همه در جهان یاد خسرو کنم
۲۸۷۸	
بدان نامور تخت و جای مهی	بزرگی و دیهیم شاهنشهی
۲۸۹۳	

تخت نو

زیزدان پذیرفتم این تخت نو	همی روشن و مایه ور بخت نو
۲۶۷۸	

تخت با نام شاهان

سوی تخت جمشید بنهاد روی	چو انگشتی کرد گیتی بروی
۳۳	
به تخت منوچهر بر بار داد	سپه را درم داد و دینار داد
۲۴۳	
همه پهلوانان فرخنده پی	نشسته بر تخت کاوس کی
۳۲۶	
ز ایران نباشد کسی کینه خواه	بگیرد سر تخت کاوس شاه
۴۸۴	
چو نزدیک تخت سیاوش رسید	بگفت آنچه گفتند و دید و شنید
۵۹۰	
چو آمد بر تخت کاوس کی	سرش بود پر خاك و بر خاك پی
۶۸۳	
به نخچیر دارد همه روز رای	نه اندیشه از تخت خاور خدای
۱۴۶۲	

بدانست قیصر که گشتاسپ اوست	فروزنده تخت لهراسپ - اوست
۱۴۹۲	
چه نازی بدین تاج گشتاسپی	بدین یاره و تخت لهراسپی
۱۶۷۴	
تو دانی که من پیش تخت قباد	به مردی چه کردم تو داری به یاد
۱۶۸۸	
که خاک منوچهر گاه منست	پی تخت نوذر کلاه منست
۲۷۰۴	
یکی تخت و آن گرزه گاو سار	که ماند آن سخن در جهان یادگار
۲۸۷۷	
که آنرا بنا شاه گشتاسپ کرد	به رای و به تدبیر جاماسپ کرد
۲۸۷۸	
بیاورد پس تخت شاه اردشیر	وز ایران هر آن کس که بُد تیزویر
۲۸۷۹	

نام تخت‌ها^۱

همه زرّ و گوهر بر آمیختند	به تخت سپهد ^۲ فرو ریختند
۶۴	
ز تختی که خوانی و را طاق‌دیس	که بنهاد پرویز در اسپریس
۲۸۷۷	
بدین گونه بُد تا سر اردشیر	کجا گشته بُد نام آن تخت ^۳ پیر
۲۸۷۸	
مهین تخت را خواندی لاژورد	که هرگز نبودی برو باد و گرد
۲۸۸۰	
کهین تخت را نام بُد میش سار	سر میش بودی برو بر نگار
۲۸۸۰	

*

(۱) در پایان این کتاب تاریخچه ساختن تخت طاق‌دیس و لاژورد و میش‌سار داده می‌شود .
 (۲) فریدون .
 (۳) تخت فریدون .

نامور تختگاه

همه شادمان نزد شاه آمدند بدان نامور تختگاه آمدند
۳۷۶

تختگاه

نشیند به آرام بر تختگاه همه بنده باشیم و او پادشاه
۳۹۲

جای نشست

به پیش اندر آمد به کش کرده دست برآمد سپهد ز جای نشست
۵۷۶
وزان پس نیا دست او را به دست گرفت و بردش به جای نشست
۷۶۳

تختگاه پدر

چو بنشست بر تختگاه پدر جهان را همی داشت با زیب و فر
۲۸۲

جای مهی ، جایگاه مهی

بدان نامور تخت و جای مهی بزرگی و دیهیم شاهنشهی
۲۸۹۳
سوم هفته در جایگاه مهی نشست اندر آرام با فرهی
۱۳۶۵
چو بنشست بر جایگاه مهی چنین گفت بر تخت شاهنشهی
۲۰۷۳

پیشگاه مهی

یکی آرزو دارد اکنون رهی بدین نامور پیشگاه مهی
۱۴۰۲

کرسی‌ها

۱ - از نظر جنس و گوهر

کرسی لاجورد و فیروزه

جهاندار زرین یکی تخت کرد دو کرسی زیروزه و لاجورد
۱۷۷۲

گاه‌ها

۱ - از نظر جنس و گوهر :

گاه فیروزه

وزان پس همه گنج شاه و سپاه چه از تاج یاقوت و پیروزه گاه
۳۳۰

۲ - از نظر صفت و نسبت :

گاه ایران زمین

بگیرم سر گاه ایران زمین به هر مرز بر ما کند آفرین
۱۵۷۶

گاه پدر

چو بگرفت کاوس گاه پدر مراورا جهان بنده شد سر بسر
۳۱۶

گاه تابنده

نشسته بر آن خوب تابنده گاه همی کرد از آن به لشکر نگاه
۱۵۴۲

گاه خسروی ، گاه خسرو

چو سالار هشیار بشنید تفت بر گاه خسرو خرامید و رفت
۱۰۶۸

نمانی مگر بر فلک ماه را نشائی مگر خسروی گاه را
۲۱۶۳

چو بر خسروی گاه بنشست شاد کلاه بزرگی به سر بر نهاد
۲۹۶۳

گاه ساسانیان

دریغ آن سر گاه ساسانیان دریغ آن فر و برز و تاج کیان
۳۰۰۵

گاه شاهنشهی

خرامید برگاه و باره بیست به گاه شهنشاهی اندر نشست
۱۵۴۱

گاه شاهی ، شاه ، شاهان

به آرام بنشست برگاه شاه برفتند ایرانیان بارخواه
۲۱۱۷

کنون ما نشینیم برگاه او به مینو کشد بیگمان راه او
۲۲۱۸

همیشه به نیکی بود رای او ابرگاه شاهان سزد جای او
۲۵۵۴

به یزدان که از من نبود این گناه نجستم که ویران شود گاه شاه
۲۹۱۱

گاه فرخنده

به خسرو سپردند و بنواختش برگاه فرخنده بنشاختش
۲۱۲۰

گاه کاوس

به رستم دهم گنج و تخت و کلاه نشانمش برگاه کاوس شاه
۴۴۲

گاه کیان

زگاه کیومرث تا این زمان چو تو شاه نسپرد گاه کیان
۲۵۲۶

گاه مازندران

همی گنج بی رنج بگزایدش همی گاه مازندران بایدش
۳۱۹

همه برتری را بیاراستی چرا گاه مازندران خواستی
۳۲۹

اگر گاه مازندران بایدت مگر زین نشان راه بگشایدت
۳۵۸

گاه مهی

زفرزند قارن بشد سوفرای بیاورد گاه مهی باز جای
۲۶۵۹

گاه نو

فریدونت گاهی بیاراست نو	ز تاج بزرگی گریزان مشو
۱۲۲	
بدید و سر و افسر شاه نو	چو بنشست گرسیوز و گاه نو
۵۷۰	
نشانند با تاج بر گاه نو	ازین دیوزاده یکی شاه نو
۷۰۲	
بسی آفرین خواند بر شاه نو	چو دید آن نشست سر گاه نو
۷۸۷	

اورنگ‌ها

۱ - از نظر جنس و گوهر

اورنگ زرّین

بر اورنگ زرّینش بنشانند به شاهی برو آفرین خواندند

۲ - صفت اورنگ‌ها

اورنگ کیان

مرا داد اورنگ و فرّ کیان تن پیل و چنگال شیر ژیان

۷۵۹

اورنگ شاهی

ابی تو مبادا جهان يك زمان نه اورنگ شاهی و تاج کیان

۲۹۴

نماند درود و نماندت بخت نه اورنگ شاهی نه تاج و نه تخت

۱۴۱۹

ابی او که اورنگ شاهی مباد بزرگی و بزم و سپاهی مباد

۱۵۹۰

چو پیدا شد آن فرواورنگ شاه درفش بزرگی و چندان سپاه
۴۹۹۰

تاریخچه ساختن تخت طاقدیس ، لاژورد و میش سار

پیشینه تخت طاقدیس بدین گونه بود که فریدون پس از آنکه بیادشاهی رسید به جهن برزین فرمان داد تا تختی نامور برایش بسازد و برگرداگردش گوهر بنشانند .

یکی نامور شاه را تخت ساخت گهر گرد بر گرد او بر نشاخت
۴۸۷۷

چون آن تخت پرمایه آباد شد به سازنده آن سی هزار درم باتاج و گوشواره بخشید و عهد ساری و آمل را بنام او نوشت . فریدون سه چیز برپادشاهی خود افزود و آن تخت و گرز گاوسار و هفت چشمه گهر بود .

پس از فریدون آن تخت به منوچهر رسید و از آن پس هر کس که به پادشاهی رسید بر آن زیوری افزود . چون به کیخسرو رسید بر آن فراوان افزود و بر این گونه تا به لهراسپ رسید . چون گشتاسپ پادشاه شد و آن تخت را دید به جاماسپ گفت که بر آن تخت چه باید افزود او با دانشی که داشت شمار سپهر بلند را بر آن نقش کرد .

برو بر شمار سپهر بلند همی کرد پیدا چه و چون و چند
ز کیوان همه نقشها تا به ماه بدان تخت کرد او بفرمان شاه
۴۸۷۸

پس از او هر یک از شاهان از زر و سیم و عاج و شیز بر آن افزودند .
ز زر و ز سیم و ز عاج و ز شیز همی بر افزودی بر آن چند چیز
۴۸۷۸

هنگامی که این تخت به سکندر رسید آنرا از هم پاره کرد و بسیاری از تکه های آنرا نهان کردند تا نوبت به اردشیر رسید و نام آن تخت کهن گشته بود . اردشیر تا زنده بود نتوانست که آنرا از نو بسازد و همین گونه ماند تا به پرویز شاه رسید . او از هر کشوری مهربان را خواند و درباره آن تخت با آنان سخن راند و گفت آرزو مندم

که آن را از نو بسازم تا یاد من بکنند . . . پس شکسته‌های آن را گردهم آورد و تخت اردشیر را از هم جدا کرد .

بیاورد پس تخت شاه اردشیر وز ایران هر آن کس که بُد تیزویر
بهم در زدند آن سزاوار تخت بهنگام آن شاه پیروز بخت

آنگاه فرمان داد تا از همه جهان هزار و صد و بیست استاد گرد آمدند تا آن تخت را از نو بسازند و هر يك از آن استادان سی شاگرد همراه خود داشتند . پس از دو سال آن تخت بلند را برپای کردند . بالای آن صد و هفتاد شاه‌رش و پهنایش صد و بیست رش می‌شد که کمتر از بالایش بود . در هر سی روز ماه هر بامداد فرش دیگری بر آن گسترده می‌شد روی آن را با فیروزه‌هائی که بر زر نشانده بودند نگارین کرده و میخ و بش (بند فلزی) آن از نقره خام بود که هریکی از آنها شصت و شش مثقال وزن داشت . هنگام فروردین در پس آن تخت دشت پیدا و در پیشش باغ نمایان بود و چون خورشید در برج شیر می‌گشت پشت آن تخت بسوی آن بود و در هنگامه تیرماه که زمان میوه و جشنگاه بود روی آن تخت به‌سوی میوه و باغ بود تا بوی هر میوه‌ای به آنجا برسد . زمستان که گاه بادونم بود کسی بر آن تخت دژم نمی‌گشت چون طاق‌های آن با خز و سمور که در خور شهریار باشند بسته شده بودند و هزار گوی سیمین و زرین بر آتش نهاده بودند تا گرما ببخشد و درخشش نماید و هر يك از آن گوی‌ها پانصد مثقال سنگینی داشت که در آتش مانند بسد شده بودند ؛ نیمی از آن گوی‌ها در آتش جای داشت و نیمه دیگر در دسترس پهلوانان بود . نوزده ستاره و ماه تابان از برجی که به برج دیگر میرفت به چشم اختر گرای دیده می‌شد و هر چند پاسی که از شب می‌گذشت از روی آن دانسته می‌گردید . چند برج را زرین ساخته و گوه‌ر آگین نشان داده بودند و شمارش اینها را کسی نمی‌توانست بکند هر چند که بسیار با دانش بود . خوارترین گوه‌ری که بر آن بود هفتاد دینار بها داشت و بسیاری از آن‌ها ارزشش بیش از هفتصد دینار بود ؛ بسیاری از سرخ گوه‌ران بودند که ارزش آنها را کسی نمی‌دانست و هنگام شب تیره مانند ناهید روشنی می‌بخشید .

سه تخت پرمایه دیگر بود که سرپایشان گوه‌ر آگین بود و آنها را برنخت طاق‌دیس نهاده بودند که پایه زرین و گوه‌ر نگار داشتند . تخت کوچکتر را میش‌سار می‌خواندند چون سر میش را بر آن نگاریده و تخت بزرگتر را لاژورد می‌نامیدند و سومین تخت را سراسر با فیروزه ساخته بودند .

آن کس که دهقان و زیردست بود بر میش‌سر باید بنشیند و سواران بر آن گنبد لاژورد می‌نشستند و جای دستور بر تخت فیروزه بود .

جامه زر بفتی بر آنجا گسترده بودند که بالای آن پنجاه و هفت رش بود
 وریشه‌های آن با گوهر بافته شده بود و شوشه زر بر آن می‌تافت و نقش آسمان را
 نشان می‌داد و بهرام و کیوان و هرمزد و مهر و ناهید و تیروماه بر آن نمایان بود . بر روی
 آن گسترده‌نی هفت کشور را با دهقانان و گردن‌کشان می‌نمایاند و بر او چهل و هشت
 شاه را با تاج و گاه خود نشان می‌داد .

بدین گونه بُد تا به پرویز شاه
 ز هر کشوری مهتران را بخواند
 از ایشان فراوان شکسته بیافت
 بیاورد پس تخت شاه اردشیر
 بهم در زدند آن سزاوار تخت
 و را در گر آمد ز روم و ز چین
 هزار و صد و بیست استاد بود
 ابا هریکی مرد شاگرد سی
 نفرمود تا يك زمان دم زدند
 چو بر پای کردند تخت بلند
 برش بود بالاش صد شاه رش
 صد و بیست رش باز پهناش بود
 بسی روز در ماه به هر بامداد
 به رویش زرّین صد و چهل هزار
 همه نقره خام بُد میخ و بش
 چو اندر بره خور نهادی چراغ
 چو خورشید در شیر گشتی درشت
 چو هنگامه تیر ماه آمدی
 سوی میوه و باغ بودیش روی
 زمستان که بودی گه باد و نم
 همه طاقها بود بسته ازار
 همان گوی سیمین و زرّین هزار
 به مثقال از آن هریکی پانصد
 یکی نیمه زو اندر آتش بُدی
 شمار ستاره ده و دو و هفت

رسید آن گرامی سزاوار گاه
 وزان تخت چندی سخنها براند
 به شادی سوی گرد کردن شتافت
 وز ایران هر آن کس که بُد تیزویر
 به هنگام آن شاه پیروز بخت
 ز مکران و بغداد و ایران زمین
 که کردار این تختشان یاد بود
 ز رومی و بغدادی و پارسی
 به دو سال تا کار بر هم زدند
 درخشنده شد روی بخت بلند
 چو هفتاد رش بر نهی از برش
 که پهناش کمتر ز بالاش بود
 یکی فرش بودی به دیگر نهاد
 ز پیروزه بر زر کرده نگار
 یکی زان به مثقال بُد شصت و شش
 پیش دشت بودی و در پیش باغ
 مر آن تخت را سوی او بود پشت
 گه میوه و جشن گاه آمدی
 بدان تا بیابد ز هر میوه بوی
 بر آن تخت بر کس نبود دژم
 ز خَز و سمور از در شهریار
 بر آتش همی تافتی جامه دار
 کز آتش شدی رنگ همچون بسد
 دگر پیش گردان سرکش بُدی
 همان ماه تابان ز برجی که رفت

چه زو ایستاده چه مانده به پای
 ز شب نیز دیدی که چندی گذشت
 از آن برجها چند زرّین بُدی
 شمارش ندانست کردن کسی
 هر آن گوهری کش بها خوار بود
 بسی نیز بگذشت بر هفتصد
 بسی سرخ گوهر بُدی کس بها
 که روشن شدی زو شب تیره چهر
 سه تخت از بر تخت بر پایه بود
 ازین تا بدان پایه بودی چهار
 کهن تخت را نام بُد میش سار
 مهین تخت را خواندی لاژورد
 سدیگر سراسر ز پیروزه بود
 هر آن کس که دهقان بُد وزیر دست
 سواران بی باک روز نبرد
 به پیروزه بر جای دستور بود
 چو بر تخت پیروزه بودی نشست
 یکی جامه افکنده بُد زربفت
 به گوهر همه ریشها بافته
 برو کرده پیدا نشان سپهر
 ز ناهید و تیر و ز گردنده ماه
 هم از هفت کشور برو بر نشان
 برو بر نشان چل و هشت شاه
 به زر بافته تاج شاهنشهان

بدیدی به چشم سر اختر گرای
 سپهر از بر خاك بر چند گشت
 چه مایه از آن گوهر آگین بُدی
 اگر چند بودیش دانش بسی
 کمایش هفتاد دینار بود
 همی گیر ازین گونه از نیک و بد
 ندانست کش ماند بی منتها
 چو ناهید رخشان بُدی بر سپهر
 ز گوهر سراپای پر مایه بود
 همه پایه زرّین و گوهرنگار
 سر میش بودی بر و بر نگار
 که هرگز نبود برو باد و گرد
 برو هر که دیدیش دلسوزه بود
 ورا میش سر بود جای نشست
 شدندی بر آن گنبد لاژورد
 که از کدخدائیش رنجور بود
 خردمند بودی و مهتر پرست
 برش بود بالاش پنجاه و هفت
 ز بر شوشه زر برو تافته
 ز بهرام و کیوان و هرمزد و مهر
 پدیدار کرده بدو نیک شاه
 ز دهقان و از رزم گردنکشان
 پدیدار کرده سر و تاج و گاه
 چنان جامه هرگز بُد در جهان

۲۸۷۸-۸۱

KASHMIR UNIVERSITY
 Iqbal Library
 Acc. No 17.8877
 Dated 2-8-83

(۱) در نسخه C چنین آمده است .

Call No.....

Account No.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charge of 6 mP. will be levied for each day. The book is
kept beyond that day.

Date.....

THE JAMMU & KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY.

DATE LOANED

Class No. _____

Vol. _____

Accession No. _____

Copy _____

Book No. _____

Call No.....

Account No.....

Date.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charge of 6 nP. will be levied for each day. The book is
kept beyond that day.

THE JAMMU & KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY.
DATE LOANED _____
Class No. _____
Vol. _____
Accession No. _____
Book No. _____
Cot. _____